SONY

3-265-976-**71**(1)

Portable MiniDisc Recorder

Manual de instrucciones

Funcionamiento de la grabadora **página 10**

Funcionamiento del software **página 72**

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. WALKMAN es una marca de fábrica de Sony Corporation.

MZ-N520/N520CK

© 2004 Sony Corporation

Grabador, Reproductor de Minidisco portátil

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO SE ABRE

EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ LÁSER

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 1M CUANDO SE ABRE

NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Aviso a los usuarios

Sobre el software proporcionado

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY será responsable de ningún problema financiero o de las pérdidas de beneficios, incluyendo las reclamaciones realizadas por terceras partes, que provengan del uso del software que se proporciona con esta grabadora.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.
- El software suministrado con esta grabadora no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El funcionamiento de esta grabadora con un software distinto al suministrado no está cubierto por la garantía.

Notas

- La música grabada está limitada al uso privado. La utilización de la música fuera de este límite requiere el permiso de los propietarios del copyright.
- Sony no se hace responsable de los archivos de música que no se puedan guardar en su PC por una grabación incorrecta desde un CD o una descarga de música.

- SonicStage, MD Simple Burner, OpenMG, Magic Gate, MagicGate Memory Stick, Memory Stick, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y en otros países.
- MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® están omitidas en este manual.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 and other patents issued or pending.
  Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo, and the “Powered by Gracenote” logo are trademarks of Gracenote.

Programa © 2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation

Documentación © 2004 Sony Corporation

Contenidos

Funcionamiento de la grabadora

Controles 11

Procedimientos iniciales 14

Grabación de un MD 16

Reproducción de un MD 19

Opciones de grabación 21

Visualización de información 21
Para iniciar/detener la sincronización con la fuente de sonido (Grabación sincronizada) 22
Grabación de larga duración (MDLP) 23
Grabación desde una TV o radio (Grabación analógica) 24
Adición de marcas de pista durante la grabación 24
Adición manual de marcas de pista 24
Adición automática de marcas de pista (Inserción automática) 25
Ajuste manual del nivel de grabación 26

Opciones de reproducción 27

Visualización de información 27
Selección del modo de reproducción 28
Reproducción de las pistas seleccionadas (Reproducción de marcadores) 28
Ajuste de agudos o graves (Digital Sound Preset) 29
Selección de la calidad del sonido 29
Ajuste de la calidad del sonido 30

Reproducción de un MD en el sistema estéreo de un automóvil (sólo MZ-N520CK) 31
Antes de la instalación 31
Instalación 31
Conexión 33
Reproducción de un MD en el sistema estéreo de un automóvil 33
Mando giratorio 34
Cambio de fusibles 35

Edición de pistas grabadas 36
Antes de editar 36
Etiquetado de grabaciones (Name) 36
Etiquetado 36
Cambio de orden de las pistas grabadas (Move) 37
División de una pista (Divide) 38
División directa de una pista 39
Combinación de pistas (Combine) 39
Eliminación de pistas y de todo el contenido de un disco (Erase) 40
Para borrar una pista 40
Para borrar todo el disco 41

Uso de la función de grupo 42
¿Qué es la función de grupo? 42
Grabación de pistas mediante la función de grupos 42
Grabación de una pista en un grupo nuevo 42
Grabación de una pista en un grupo existente 43
Reproducción de grupos 43
Reproducción de una pista en modo de reproducción de grupo 43
Selección del modo de reproducción para reproducción en grupo (Group Play Mode) 44
Edición de grupos 44
Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Setting) 44
Cambio de un ajuste de grupo 45
Etiquetado de grupos grabados 46
Cambio de una pista en un disco con ajuste de grupo 46
Cambio de orden de un grupo en un disco (Group Mode) 47
Para borrar un grupo 48

Otras operaciones 49
Ajustes útiles 49
Cómo utilizar las opciones de menú 51
Desactivación del pitido 52
Grabación sin sustituir el material existente 52
Creación de un grupo nuevo al grabar 52
Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode) 52
Protección auditiva (AVLS) 53
Lista de menús 54

Fuentes de alimentación 56
Duración de la pila 56

Información adicional 57
Precauciones 57
Especificaciones 59

Solución de problemas y explicaciones 61
Problemas y soluciones 61
Durante la grabación 61
Durante la reproducción 63
Durante la edición 64
Durante el uso de la función de grupo 65
Otros 66
Mensajes 67
Explicaciones 70

Qué puede hacer con su MD Simple Burner/ SonicStage 72
Qué puede hacer con su MD Simple Burner 72
Qué puede hacer con SonicStage 72
Flujo operativo básico con el MD Walkman 73

Instalación 74
Especificación del entorno del sistema necesario 74
Requisitos del sistema 74
Instalación del software en el ordenador 75
Conexión del MD Walkman al ordenador 77

Uso del MD Simple Burner 78
Grabación mediante operaciones del ordenador 78
Ventana para grabar todas las pistas del CD 78
Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio 79

Uso de SonicStage 80
Importación de datos de audio 80
Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman 82
Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador 84
Transferencia del MD Walkman al ordenador 84
Uso de Ayuda de SonicStage 86
Para mostrar Ayuda de SonicStage 86
Introducción a Ayuda de SonicStage 87
Búsqueda de una palabra dentro de una explicación 87
Referencias a Ayuda de SonicStage 88
Importación de datos de audio al ordenador 88
Audición de datos de audio del ordenador 88
Gestión y edición de pistas importadas 88
Copias de seguridad de datos de audio 89
Solución de problemas 89
Búsqueda de información 89

Otra información 90
Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner 90
Protección de los derechos de autor 91
Solución de problemas 92
El software no puede instalarse en el ordenador 93
Uso de un MD Walkman conectado al ordenador 94

Índice alfabético 95

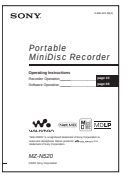
Antes de utilizar este producto

Este manual explica las operaciones de la grabadora y la instalación y uso básicos del software suministrado. Para obtener detalles de las diferentes operaciones, consulte las páginas que se indican a continuación.

Cuando utilice la grabadora

Funcionamiento de la grabadora (páginas 10 a 71)

Las páginas 10 a 71 de este manual explican la utilización de Net MD como si se tratara de un MiniDisc Walkman normal.



Solución de problemas y explicaciones (página 61)
Esta sección muestra los problemas que pueden surgir al usar la grabadora y sus soluciones.

Cuando use Net MD (la grabadora) conectado al ordenador

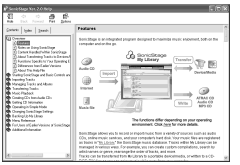
Funcionamiento del software (páginas 72 a 94)

Las páginas 72 a 94 de este manual explican la instalación y las operaciones básicas del software SonicStage incluido. Consulte estas páginas para obtener más detalles.

Otra información (página 90)
Esta sección muestra los problemas que pueden surgir al usar el software SonicStage y sus soluciones. También incluye la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.

SonicStage Ver. 2.0 - Ayuda

Ayuda en línea que se puede visualizar en la pantalla del ordenador.
Consulte la ayuda en línea para obtener detalles sobre el uso del software. Para mostrar la ventana de ayuda, consulte la página 86.

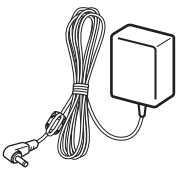


Notas sobre la sección "Funcionamiento del software"

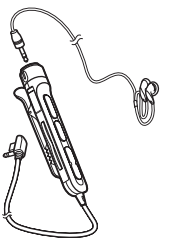
- Los elementos que aparecen en las ilustraciones de esta sección pueden diferir de los elementos reales mostrados por el software.
- En las explicaciones de esta sección se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Para obtener detalles sobre la utilización del ordenador y el sistema operativo, consulte los respectivos manuales.
- Las explicaciones de esta sección cubren productos Net MD generales. Por esta razón, algunas explicaciones (y algunas ilustraciones) puede que no sean aplicables a su Net MD. Consulte también las instrucciones de funcionamiento de su Net MD.

Comprobación de los accesorios suministrados

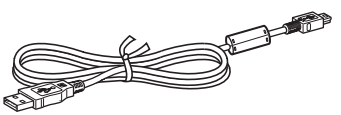
Adaptador de alimentación de ca (1)



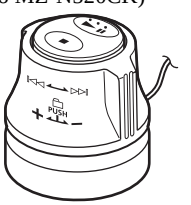
Auriculares/cascos con mando a distancia (1)



Cable USB dedicado (1)



Mando giratorio (1) (sólo MZ-N520CK)

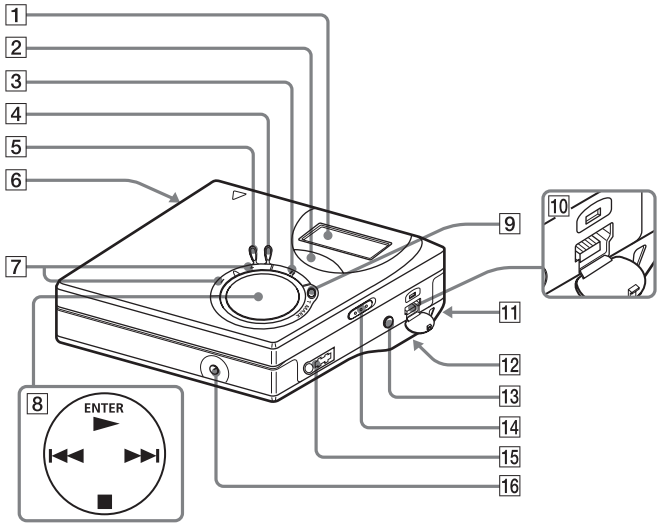


CD-ROM (SonicStage Ver. 2.0 y MD Simple Burner Ver. 2.0) (1)*
Cable de batería de automóvil (1) (sólo MZ-N520CK)
Equipo de conexión al automóvil (1) (sólo MZ-N520CK)
Estuche de transporte con cintas de velcro (1) (sólo MZ-N520CK)

*No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de audio.

Controles

Grabadora



1 Visor

2 Botón GROUP

3 Botón ❚❚ (pausa)

4 Botón END SEARCH

5 Botón MENU

6 Botón OPEN

7 Botón VOL +*, –
* VOL + tiene un punto táctil.

8 Tecla de control de 4 posiciones
ENTER • ►*
I◄◄, ►►I (búsqueda/AMS)
■ • CANCEL/CHG (parada/cancelar/carga)
* ► tiene un punto táctil.

9 Botón REC (grabación) • T MARK

10 Toma de conexión USB

11 Orificio para la correa de mano
Utilice este orificio para fijar su propia correa de mano.

12 Compartimento de la pila (en la parte inferior)

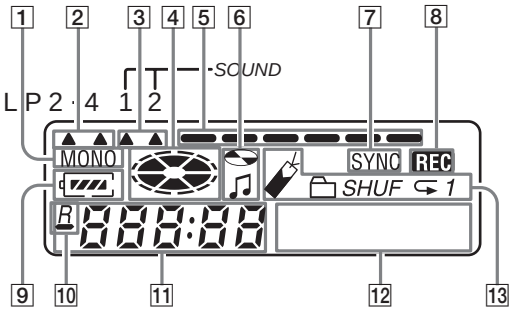
13 Toma LINE IN (OPTICAL)

14 Interruptor HOLD
Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.

15 Toma ∩ (auriculares/cascos)

16 Toma DC IN 3V

Visor de la grabadora



1 Indicación MONO (monoaural)

2 Indicación de modo LP

3 Indicaciones de sonido

4 Indicación de disco
Muestra que el disco está girando para reproducir o grabar un MD.

5 Medidor de nivel
Muestra el volumen del MD que se está reproduciendo o grabando.

6 Indicación de nombre de disco/ nombre de pista
Se ilumina al etiquetar un disco o una pista.

7 Indicación SYNC (grabación sincronizada)

8 Indicación REC
Se ilumina durante la grabación. Cuando parpadea, la grabadora está en modo de espera de grabación.

9 Indicación de la pila
Muestra el estado aproximado de carga de la pila.

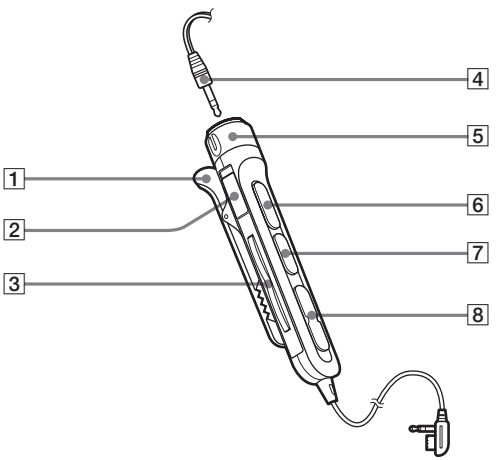
10 ▬ : Indicación del tiempo de reproducción restante de la pista actual o del disco
R : Indicación del tiempo de grabación restante del disco

11 Visor de la hora

12 Visor de información de caracteres
Indica los nombres del disco y de la pista, los mensajes de error, los números de pista, etc.

13 Indicaciones del modo de reproducción
Muestra el modo de reproducción (aleatoria, repetida, de grupo, de marcadores, etc.) del MD.

Auriculares/cascos con mando a distancia



1 Clip

2 Interruptor HOLD
Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.

3 Botón 🗀 (grupo) +, –

4 Auriculares/cascos
Se pueden sustituir por auriculares/cascos opcionales.

5 Control de volumen (VOL+, –)
Gire para ajustar el volumen.

6 ►II* (para pulsar): reproducción, pausa

* ►II tiene un punto táctil.

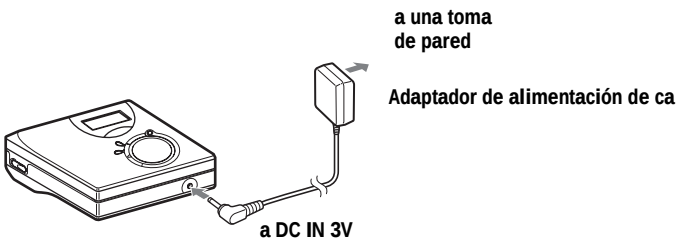
7 Botón ■ (parada)

8 Botón I◄◄, ►►I (búsqueda /AMS)

Procedimientos iniciales

Conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora y utilícela con corriente alterna. También puede utilizar la grabadora con una pila seca.

1 Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado.

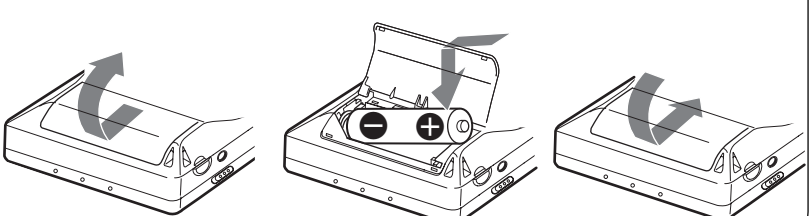


Uso de la pila seca

Deslice OPEN para abrir el compartimento de la pila.

Inserte una pila seca alcalina de tamaño AA (primero el terminal negativo).

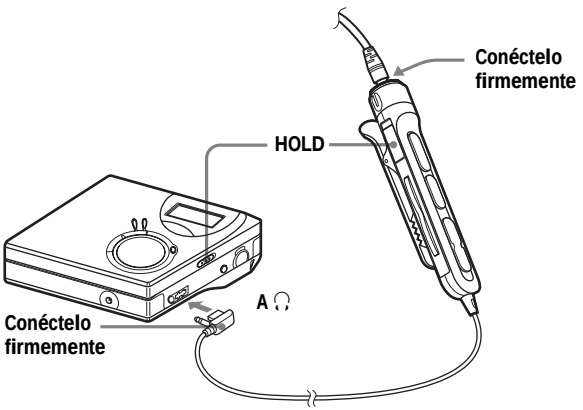
Cierre la tapa.



2 Realice las conexiones y desbloquee los controles.

❶ Conecte los auriculares/cascos con mando a distancia a la salida ∩.

❷ Deslice HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (→) para desbloquear los controles.



Duración de la pila

Para más información, consulte “Duración de la pila” (página 56).

(Unidad: horas aprox.)

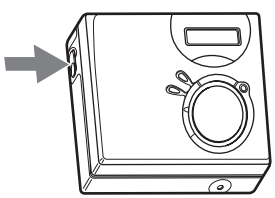
Pila seca alcalina LR6 (SG)	Normal	LP2	LP4
Grabación	10	14	18,5
Reproducción	42	48	56

Grabación de un MD

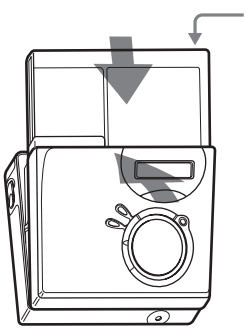
Esta sección explica el procedimiento básico para realizar grabaciones digitales utilizando un cable óptico conectado a un reproductor de CD, TV digital u otro equipo digital. Para conocer otras operaciones de grabación, consulte “Opciones de grabación” (página 21).

1 Inserte un MD.

❶ Pulse OPEN para abrir la tapa.

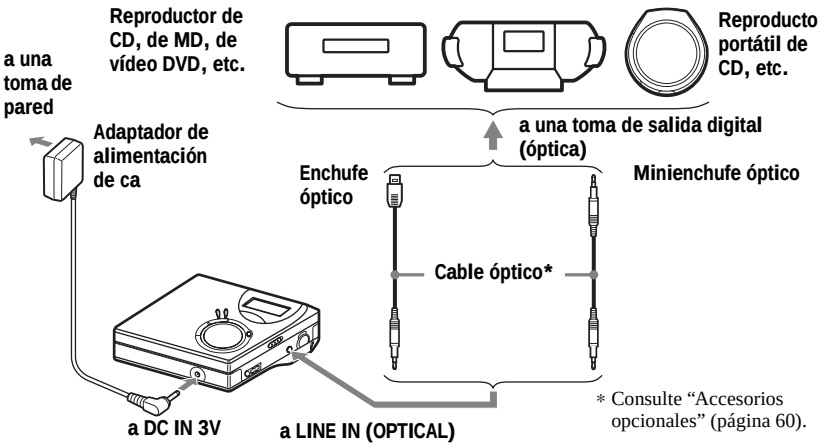


❷ Inserte un MD con la cara de la etiqueta hacia arriba y presione para cerrar la tapa.



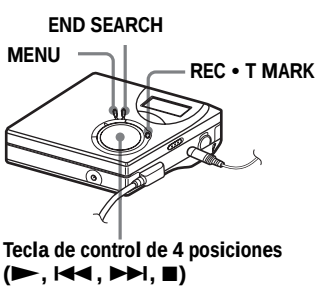
Asegúrese de comprobar que está cerrada la lengüeta de protección de la grabación.

2 Realice las conexiones. (Inserte los cables totalmente y con firmeza en las tomas correspondientes.)


Reproductor de CD, de MD, de vídeo DVD, etc.
Reproducto portátil de CD, etc.
a una toma de pared
Adaptador de alimentación de ca
a una toma de salida digital (óptica)
Enchufe óptico
Minienchufe óptico
Cable óptico*
a DC IN 3V
a LINE IN (OPTICAL)

* Consulte “Accesorios opcionales” (página 60).

3 Grabe un MD.



1. **Establezca en pausa la fuente de sonido que desea grabar.**
2. **Con la grabadora parada, mantenga pulsado REC • T MARK y pulse ►.**
   La grabadora empieza a grabar.
3. **Reproduzca la fuente que desea grabar.**
   Las marcas de pista se añaden automáticamente en el mismo punto que la fuente de sonido.

Para detener la grabación, pulse ■.

Nota

Si graba sobre un disco que se haya grabado anteriormente, la grabadora está programada de fábrica para sobrescribir todo el contenido del disco. Si desea que la grabadora empiece a grabar después de lo que haya en el disco, siga el procedimiento “Grabación sin sustituir el material existente” (página 52) antes de realizar el paso 3, “Grabe un MD.” (página 17).

continúa

Para	Pulse
Grabar desde el final del contenido actual[1)]	Pulse END SEARCH, pulse ► mientras mantiene pulsado REC • T MARK[1)].
Grabar parcialmente sobre la grabación anterior[1)]	Pulse ► o I◄◄ o ►►I para encontrar el punto de inicio de la grabación y pulse ■ para detenerse. Pulse ► mientras mantiene pulsado REC • T MARK.
Realizar una pausa	Pulse ❚❚[2)]. Pulse ❚❚ otra vez para reanudar la grabación.
Extraer el MD	Pulse ■ y abra la tapa[3)]. (La tapa no se podrá abrir mientras "Edit" parpadee en el visor.)

[1)] Si "R-Posi" está establecido en "Fr End", las operaciones de grabación empezarán siempre desde el final del material previamente grabado sin pulsar el botón END SEARCH (página 52).
[2)] Se añadirá una marca de pista en el punto en el que pulsa ❚❚ de nuevo para reanudar la grabación mientras está en pausa, es decir, el resto de la pista se contará como una nueva.
[3)] Si abre la tapa mientras "R-Posi" está ajustado en "FrHere", la próxima grabación empezará en el principio del disco. Compruebe en el visor el punto de inicio de la grabación.

Si la grabación no se inicia

- Cerciórese de que la grabadora no está bloqueada (páginas 11, 15).
- Cerciórese de que el MD no está protegido contra grabación (páginas 16, 58).
- Los MD comerciales pregrabados no se pueden grabar.

Notas

- No cambie la pila seca si está en funcionamiento aunque la grabadora esté conectada a un adaptador de alimentación de ca Puede que se detenga la grabadora.
- "Edit" parpadea mientras se graban los datos de la grabación (los puntos inicial y final de la pista, etc). No mueva la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación mientras parpadee la indicación en el visor.
- Si se interrumpe la alimentación eléctrica (es decir, se retira o se agota la pila, o se desconecta el adaptador de alimentación de ca) durante una operación de grabación o edición, o mientras aparece "Edit" en el visor, no se podrá abrir la tapa hasta que se reanude la alimentación eléctrica.
- Cuando grabe desde un reproductor de CD portátil, tenga en cuenta lo siguiente:
  —Es probable que algunos reproductores de CD portátiles no puedan dar salida digital cuando está desconectado el adaptador de alimentación de ca Si este es el caso, conecte el adaptador de alimentación de ca al reproductor de CD portátil y utilícelo con el adaptador de alimentación de ca
  —En algunos reproductores de CD portátiles, quizás no sea posible una salida óptica cuando se utiliza una función contra saltos de sonido (por ejemplo, ESP* o G-PROTECTION). Si este es el caso, desconecte la función contra saltos de sonido.

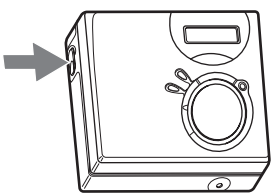
  * ElectronicShock Protection (Protección electrónica contra golpes)

- El nivel del sonido grabado se ajusta automáticamente. Para ajustar el nivel manualmente, consulte "Ajuste manual del nivel de grabación" (página 26).
- Se puede supervisar el sonido durante la grabación. Conecte los auriculares/cascos con mando a distancia a ∩ y ajuste el volumen girando hacia VOL + o – (pulsando VOL + o – en la grabadora). Este ajuste no afecta al nivel de grabación.

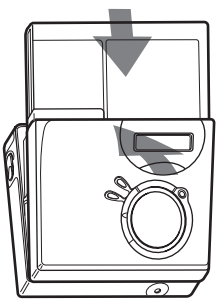
Reproducción de un MD

1 Inserte un MD.

❶ Pulse OPEN para abrir la tapa.

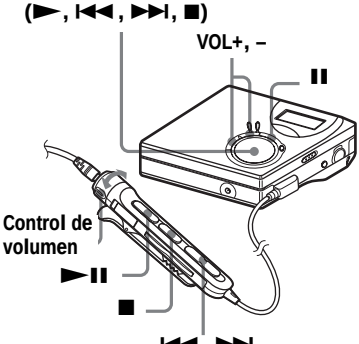


❷ Inserte un MD con la cara de la etiqueta hacia arriba y presione para cerrar la tapa.



2 Reproduzca un MD.

Tecla de control de 4 posiciones (►, I◄◄, ►►I, ■)



❶ Pulse ► en la grabadora. (Pulse ►II en el mando a distancia.)
Sonará un pitido corto en los auriculares/cascos.

❷ Pulse VOL + o – para ajustar el volumen de la grabadora. (Gire el control del volumen hacia VOL + o – en el mando a distancia.)
El volumen se mostrará en el visor.

Para detener la reproducción, pulse ■.
Oirá un largo pitido en los auriculares/cascos cuando la grabadora esté en funcionamiento. Después de detener la grabadora, ésta se apagará automáticamente pasados unos 10 s (segundo) (si se utiliza la pila) o unos 3 min (minuto) (si se utiliza el adaptador de alimentación de ca).
La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo.

continúa

Para empezar por la primera pista del disco, pulse ► en la grabadora o ►II del mando a distancia durante 2 s (segundo) o más.

Para	Funcionamiento de la grabadora	Funcionamiento del mando a distancia
Realizar una pausa	Pulse II. Pulse II otra vez para reanudar la reproducción.	Pulse ►II. Pulse ►II otra vez para reanudar la reproducción.
Pasar a la pista actual o a la anterior	Pulse I◄◄. Pulse I◄◄ varias veces.	Pulse I◄◄. Pulse I◄◄ varias veces.
Situarse en la pista siguiente	Pulse ►►I.	Pulse ►►I.
Avanzar o retroceder durante la reproducción.	Mantenga pulsado I◄◄ o ►►I.	Mantenga pulsado I◄◄ o ►►I.
Buscar una posición específica mientras se ve el tiempo transcurrido (Búsqueda de tiempo)	Pulse y mantenga pulsado I◄◄ o ►►I cuando está en modo pausa.	Pulse y mantenga pulsado I◄◄ o ►►I cuando está en modo pausa.
Buscar una pista determinada mientras se visualizan los números de pista (Búsqueda mediante índice)	Pulse y mantenga pulsado I◄◄ o ►►I cuando la grabadora está detenida.	Pulse y mantenga pulsado I◄◄ o ►►I cuando la grabadora está detenida.
Pasar al principio de cada pista número 10 (sólo durante la reproducción del disco sin ajustes de grupo[1)])	—	Pulse el botón 🗀 + o –.
Extraer el MD	Pulse ■ y abra la tapa.[2)]	Pulse ■ y abra la tapa.

[1)] Para obtener más información, consulte “Uso de la función de grupo” (página 42).
[2)] Si abre la tapa, el punto de inicio de la reproducción pasará al principio de la primera pista.

Si la reproducción no se inicia

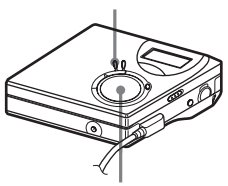
Cerciórese de que la grabadora no está bloqueada (páginas 11, 15).

Nota

El sonido de reproducción puede saltar si:
- La grabadora recibe sacudidas continuas y más fuertes.
- Se reproduce un MD sucio o arañado.

Visualización de información

Puede comprobar el tiempo restante, el número de pista, etc., durante la grabación o cuando la grabadora está parada. Las opciones relacionadas con el grupo aparecen sólo cuando se reproduce una pista sin ajustes de grupo y después se detiene.



Tecla de control de 4 posiciones (ENTER • ►, I◄◄, ►►I)

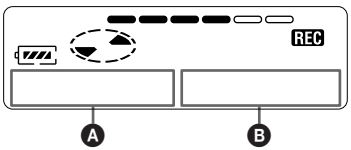
1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “DISP” aparezca en el visor y, a continuación, pulse “ENTER”.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que la información que desea aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

Cada vez que pulse I◄◄ o ►►I, el visor cambiará de la forma siguiente:
LapTim → RecRem → GP Rem → AllRem

Visor de la grabadora



Cuando pulsa ENTER, Ⓐ y Ⓑ aparecen en el visor.

Visor: Ⓐ/Ⓑ

Ⓑ (Elemento seleccionado)	Ⓐ	Ⓑ (Tras unos segundos)
— LapTim	Tiempo transcurrido	Número de pista
RecRem	Tiempo restante de grabación	Número de pista
GP Rem	Tiempo restante a partir de la pista actual del grupo	Nombre del grupo
AllRem	Tiempo restante a partir de la posición actual	Nombre del disco

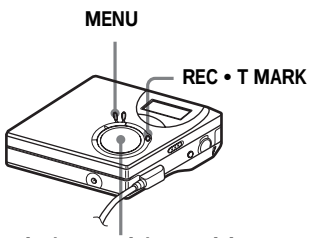
Nota

Dependiendo de si la función de grupo se utiliza o no, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, tal vez no pueda seleccionar ciertas indicaciones o éstas aparezcan de forma distinta.

Para obtener más detalles sobre las indicaciones del visor durante la reproducción, consulte “Visualización de información” (página 27).

Para iniciar/detener la sincronización con la fuente de sonido (Grabación sincronizada)

Cuando realice la grabación sincronizada, la grabadora comienza y detiene la grabación en sincronización con la fuente de sonido. Al grabar desde un equipo digital (como un reproductor de CD), puede hacer que la grabadora y la fuente de sonido no funcionen a la vez y realizar una grabación digital fácilmente. Sólo puede realizar una grabación sincronizada cuando el cable óptico está conectado.



1 Realice las conexiones.

Utilice el cable óptico adecuado para el equipo fuente. Conecte el cable firmemente a las tomas adecuadas.

2 Con la grabadora parada, pulse MENU.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “R-SET” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “SYNC-R” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “ON” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

6 Pulse ► mientras pulsa REC • T MARK.

La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.

7 Reproduzca la fuente que desea grabar.

La grabadora inicia la grabación automáticamente cuando recibe el sonido de la reproducción. “REC” se ilumina en el visor.

Para detener la grabación

Pulse ■.

En la grabación sincronizada, si la fuente no emite sonido durante más de 3 s (segundo), la grabadora cambia automáticamente a modo de espera. Cuando vuelve a recibir sonido del reproductor, la grabadora reanuda la grabación sincronizada. Si la grabadora permanece en modo de espera durante 5 min (minuto) o más, se detiene automáticamente.

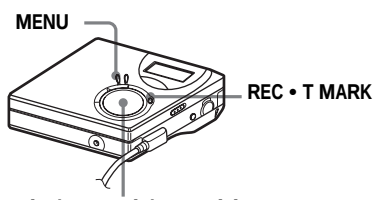
Notas

- La función de pausa no se puede activar o desactivar manualmente durante la grabación sincronizada. Pulse ■ para detener la grabación.
- No cambie “SYNC-R” durante la grabación. La grabación no se realizaría correctamente.
- Incluso cuando no hay sonido en la fuente de sonido, puede haber casos en que la grabación no se detenga automáticamente durante la grabación sincronizada por el nivel de ruido que emite la fuente de sonido.
- Si se encuentra una zona de silencio de unos 2 s (segundo) durante la grabación sincronizada en una fuente que no sea CD o MD, se añadirá automáticamente una nueva marca de pista en el punto en el que finaliza la zona de silencio.

Grabación de larga duración (MDLP)

Seleccione los modos de grabación en función del tiempo de grabación que necesite.
Es posible grabar en estéreo duplicando (LP2) o cuadruplicando (LP4) el tiempo normal de grabación (estéreo). También se puede grabar en modo monoaural duplicando la velocidad de grabación normal.

Los MD grabados en modo monoaural, LP2 o LP4 sólo se pueden reproducir en reproductores MD o grabadoras con modo de reproducción monoaural, LP2 o LP4.



1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “R-SET” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “R-MODE” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces para seleccionar el modo de grabación deseado y, a continuación, pulse ENTER.

Modo de grabación[1)]	Visor de la grabadora	Tiempo de grabación[3)]
SP estéreo	SP	Aprox. 80 min (minuto)
LP2 estéreo	LP2	Aprox. 160 min (minuto)
LP4 estéreo	LP4	Aprox. 320 min (minuto)
Monoaural[2)]	MONO	Aprox. 160 min (minuto)

1) Para obtener mejor calidad del sonido, grabe en modo estéreo normal (estéreo) o en modo estéreo LP2.
2) Si graba una fuente estéreo en monoaural, se mezclarán los sonidos de los canales izquierdo y derecho.
3) Si se utiliza un MD grabable de 80 min (minuto).

5 Pulse ► mientras pulsa REC • T MARK.
Se inicia la grabación.

6 Reproduzca la fuente que desea grabar.

Para detener la grabación

Pulse ■.
La grabadora guarda el ajuste del modo de grabación para la próxima grabación.

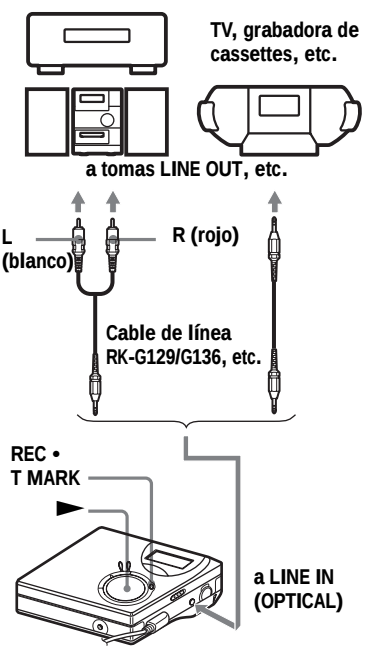
Los componentes audio que admiten los modos LP2 estéreo o LP4 estéreo llevan las marcas de los logotipos MDLP o MDLP.

Notas

- En grabaciones prolongadas, es conveniente utilizar el adaptador de alimentación ca
- Cuando se graba en modo LP4, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir un ruido momentáneamente. Esto se debe a la especial tecnología de compresión de audio digital, que permite cuadruplicar el tiempo normal de grabación. Si se produce ruido, se recomienda la grabación en los modos estéreo normal o LP2 para conseguir una mejor calidad de sonido.

Grabación desde una TV o radio (Grabación analógica)

Esta sección explica cómo grabar desde un equipo analógico como una grabadora de cassettes, una radio o una televisión.



1 Realice las conexiones.

Utilice el cable de conexión adecuado para el equipo fuente*. Al conectar el cable, asegúrese de insertar firmemente los conectores.

* Para más información, consulte "Accesorios opcionales" (página 60).

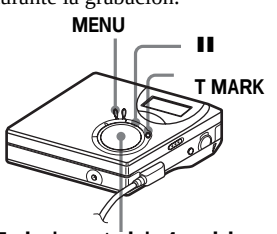
2 Pulse ► mientras pulsa REC • T MARK.

Se inicia la grabación.

3 Reproduzca la fuente que desea grabar.

Adición de marcas de pista durante la grabación

Puede añadir marcas de pista (número de pista) durante la grabación.



Adición manual de marcas de pista

1 Mientras se realiza la grabación, pulse T MARK.

Adición automática de marcas de pista (Inserción automática)

Esta función sirve para añadir automáticamente marcas de pista en los intervalos especificados cuando se graba mediante el conector de entrada analógica. Esta función resulta útil para grabar largos períodos de tiempo, como conferencias, reuniones, etc.

1 Cuando la grabadora esté grabando o en pausa de grabación, pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “R-SET” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “TimeMk” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

“OFF” aparece en el visor.

4 Pulse ⏭ para mostrar “ON” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que aparezca en el visor el intervalo de tiempo deseado y, a continuación, pulse ENTER.

Pulsando ⏮ o ⏭ cambia el intervalo de tiempo (Time:) en 1 min (minuto), dentro del rango de 1 a 99 min (minuto).

Para cancelar la inserción automática

Seleccione “OFF” en el paso 4 o detenga la grabación.

Cómo usar la inserción automática para añadir marcas de pista durante la grabación

Cuando el tiempo de grabación transcurrido exceda del intervalo de tiempo de la inserción automática:
La grabadora añade las marcas de pista en el punto en el que establezca el intervalo de tiempo y desde ahí la grabadora añadirá una marca de pista cada vez que haya transcurrido el intervalo de tiempo.

Ejemplo: se han completado ocho minutos de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 min (minuto).
Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 8 (desde el inicio de la grabación) y, a partir de ahí, en cada intervalo de 5 min (minuto).

Cuando el intervalo de tiempo establecido para la inserción automática exceda del tiempo de grabación transcurrido:
La grabadora añade marcas de pista cuando haya transcurrido el intervalo de tiempo establecido en la función de inserción automática.

Ejemplo: se han completado tres minutos de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 min (minuto).
Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 5 (desde el inicio de la grabación) y a partir de ahí, en cada intervalo de 5 min (minuto).

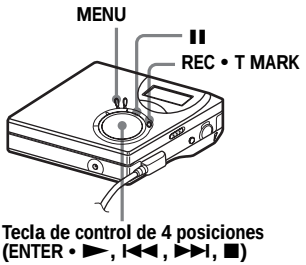
En el visor de la grabadora, aparece una “T” detrás de la pista para mostrar las marcas de pista añadidas en la inserción automática.

Notas

- Si añade una marca de pista pulsando T MARK o ⏸ (pausa), etc. mientras se está realizando la grabación, el ajuste de inserción automática empezará a añadir automáticamente marcas de pista cada vez que transcurra el intervalo de tiempo seleccionado.
- Este ajuste se perderá cuando se detenga la grabación.

Ajuste manual del nivel de grabación

El nivel de sonido se ajusta automáticamente durante la grabación. Si es necesario, puede ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación digital y la analógica.



1 Mientras mantiene presionado II, pulse REC • T MARK.
La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.

2 Pulse MENU.

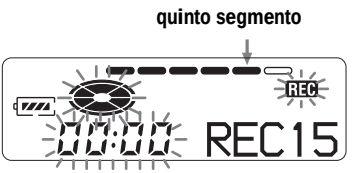
3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “R-SET” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “RecVol” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “Manual” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

6 Reproduzca la fuente.

7 Mientras observa el medidor de nivel en el visor, ajuste el nivel de grabación pulsando I◄◄ o ►►I.
Ajuste el nivel de forma que la entrada máxima ilumine el quinto segmento del medidor.
Si se ilumina el sexto segmento, reduzca el nivel pulsando I◄◄.



La grabación no se inicia en este paso.
Si la fuente es un componente conectado externamente, compruebe que se sitúa en el comienzo del material que se va a grabar antes de iniciar la reproducción.

8 Vuelva a pulsar II para iniciar la grabación.

Para volver al control de nivel automático

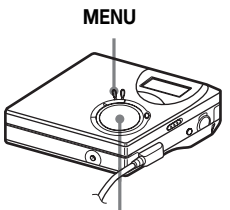
Seleccione “Auto” en el paso 5.

Notas

- No puede ajustar los niveles de los canales izquierdo y derecho por separado.
- Una vez se detenga la grabación, la grabadora volverá al modo de ajuste del nivel de grabación automático la próxima vez que se inicie una grabación.
- Para ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación sincronizada, efectúe los pasos 1 a 7 del procedimiento de esta sección con “SYNC-R” ajustado en “OFF”. A continuación, cambie el ajuste “SYNC-R” a sincronización “ON” e inicie la grabación (página 22).

Visualización de información

Puede comprobar la pista o el nombre del disco, el número de la pista, el tiempo de reproducción transcurrido, el número de pistas grabadas en el MD, el nombre del grupo y el número total de pistas de un grupo.



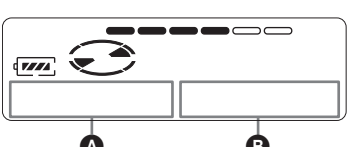
1 Durante la reproducción, pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “DISP” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que la información que desea aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

Cada vez que pulse I◄◄ o ►►I, el visor cambiará de la forma siguiente:
LapTim → 1 Rem →
GP Rem → AllRem

Visor de la grabadora



Cuando pulsa ENTER, Ⓐ y Ⓑ aparecen en el visor.

Indicación: Ⓐ/Ⓑ

Ⓑ (Elemento seleccionado)	Ⓐ	Ⓑ (Tras unos segundos)
LapTim	Tiempo transcurrido	Número de pista
1 Rem	Tiempo restante de la pista actual	Número de pista
GP Rem	Tiempo restante a partir de la pista actual del grupo	Nombre del grupo
AllRem	Tiempo restante a partir de la posición actual	Nombre del disco

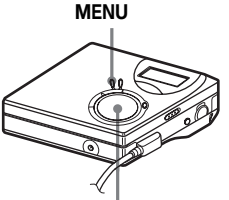
Nota

Dependiendo de si se ha seleccionado reproducción en grupo o reproducción normal, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, tal vez no pueda seleccionar ciertas indicaciones o éstas aparezcan de forma distinta.

Si durante la grabación o en el modo de parada desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación, consulte “Visualización de información” (página 21).

Selección del modo de reproducción

Puede seleccionar de entre varios modos de reproducción como repetición, aleatoria o de marcadores.

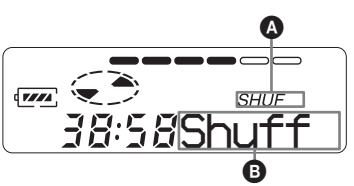


1 Con la grabadora reproduciendo, pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “P-MODE” parpadee en el visor y, a continuación, pulse ENTER de nuevo.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces para seleccionar el modo de reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

Visor de la grabadora



Al pulsar ►►I, B cambia.
Al pulsar ENTER, A aparece.

Indicación A/B[1]	Modo de reproducción
Normal/—	Todas las pistas se reproducen una vez.
1 Trk/1	Una sola pista se reproduce una vez.
TrPLAY/	Las pistas marcadas se reproducen en orden por su número de pista.
Shuff/SHUF	Todas las pistas se reproducen en orden aleatorio.

[1] El modo de reproducción en grupo ( ) aparece cada vez que reproduce un disco con ajustes de grupo. Para obtener más información, consulte “Selección del modo de reproducción para reproducción en grupo (Group Play Mode)” (página 44).

4 Seleccione “RepON” (repetición de una pista varias veces) o “RepOFF”. Cuando selecciona “RepON”, “ ” aparece en A y la reproducción se repite con el modo de reproducción seleccionado en el paso 2.

Reproducción de las pistas seleccionadas (Reproducción de marcadores)

Puede marcar pistas de un disco y reproducir exclusivamente dichas pistas. La secuencia de las pistas marcadas no se puede cambiar.

Para marcar las pistas

1 Mientras se reproduce la pista que desea marcar, pulse y mantenga pulsado ► durante 2 s (segundo) como mínimo.

Parpadeo lento

Se establece la primera pista de la reproducción de marcadores.

2 Repita el paso 1 para marcar otras pistas. Puede marcar hasta 20 pistas.

Para reproducir las pistas marcadas

1 Durante la reproducción, pulse MENU.
2 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que "P-MODE" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.
3 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que " TrPLAY" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.
" RepOFF" aparece.
4 Seleccione " RepON" (reproduciendo la pista marcada repetidamente) o " RepOFF".
5 Pulse ENTER.
Las pistas marcadas empiezan a reproducirse, empezando por el número de pista más pequeño.

Para borrar un marcador

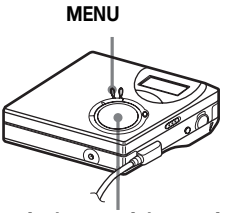
Mientras reproduce la pista cuyo marcador desee borrar, pulse y mantenga pulsado ► hasta que "B. OFF" aparezca.

Nota

Si abre la tapa, todos los marcadores se cancelarán.

Ajuste de agudos o graves (Digital Sound Preset)

Puede ajustar los agudos y graves según sus gustos. El reproductor puede almacenar dos conjuntos de ajustes de agudos-graves, que se pueden seleccionar posteriormente durante la reproducción.



Tecla de control de 4 posiciones (ENTER • ►, ⏮, ⏭, ■)

Selección de la calidad del sonido

Ajustes de fábrica

Los ajustes de fábrica del preajuste de sonido digital son los siguientes:
• "SOUND1": graves +1, agudos ±0
• "SOUND2": graves +3, agudos ±0

1 Pulse MENU.
2 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que "SOUND" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.
3 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que "SOUND1" o "SOUND2" parpadee en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar el preajuste de sonido digital

Seleccione "OFF" en el paso 3.

Ajuste de la calidad del sonido

Puede cambiar la calidad de sonido preajustada y puede cambiar la calidad de sonido predeterminada y almacenar el resultado en “SOUND1” y “SOUND2”.

1 Mientras se reproduce, pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “SOUND” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

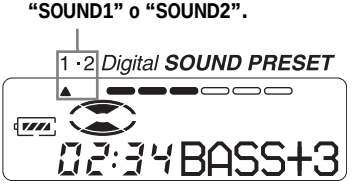
3 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “SET” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces para seleccionar “SOUND1” o “SOUND2” y, a continuación, pulse ENTER.

El visor muestra el ajuste de sonido de “BASS” seleccionado actualmente.

5 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces para ajustar el nivel de sonido.

Muestra si está seleccionado “SOUND1” o “SOUND2”.



El sonido se puede ajustar en 8 pasos (–4, –3, …±0, …+2, +3).

6 Pulse ENTER.

Con “BASS” ajustado, el visor cambia el modo de ajuste a “TRE” (agudo).

7 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces para ajustar el nivel de sonido y, a continuación, pulse ENTER.

“TRE” (agudo) queda ajustado. El ajuste de sonido se guarda y aparece de nuevo el visor de reproducción.

Para cancelar la selección

Pulse CANCEL.

- Los ajustes también se pueden cambiar mientras la reproducción está temporalmente en pausa (⏸).
- Si no se utiliza la grabadora durante 3 min (minuto) aproximadamente, el ajuste actual se guarda y el visor cambia automáticamente a la reproducción normal.

Notas

- Cuando se utiliza el preajuste de sonido digital se puede producir alguna distorsión del sonido dependiendo de los ajustes o la pista. En ese caso, cambie los ajustes de la calidad del sonido.
- Si durante una grabación se cambia a otro preajuste de sonido digital, la calidad del sonido grabado no se verá afectada.

Antes de la instalación

- No instale la grabadora en una ubicación que:
  - — dificulte la conducción.
  - — pueda resultar peligrosa para los pasajeros.
  - — dificulte la apertura de la guantera o el cenicero.
  - — se encuentre cerca de una fuente de calor.
  - — esté expuesta a la luz solar directa o a una cantidad excesiva de polvo o humedad (especialmente en el salpicadero).
  - — sea inestable.
  - — pueda interferir con los objetos que la rodean.
  - — El enchufe de 3,0 V cc suministrado con el cable de batería de automóvil cumple con los estándares propuestos por JEITA (Japan Electronics and Infomation Technology Industries Association). No lo conecte a ningún otro dispositivo de reproducción.

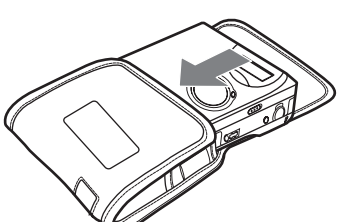
Polaridad del enchufe

Sony no se hace responsable de ningún problema que se derive de la instalación incorrecta de la unidad.

Si tiene problemas o dudas sobre la grabadora, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

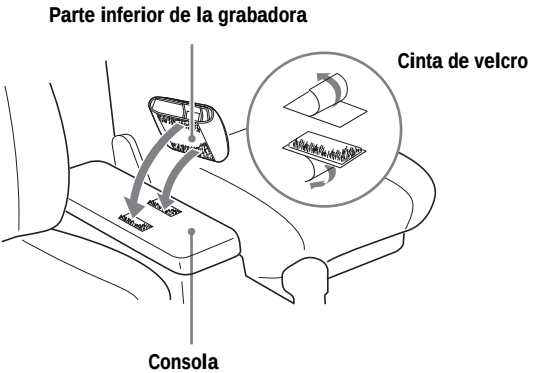
Instalación

1 Inserte la grabadora en el estuche de transporte con cintas de velcro.

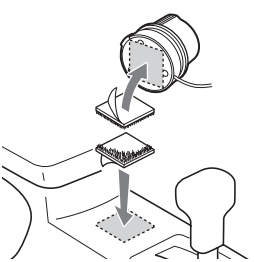


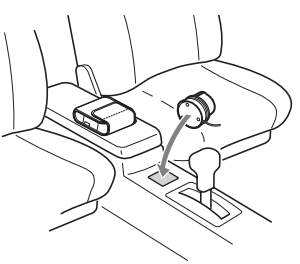
continúa

2 Limpie la superficie de la consola y, a continuación, sujete el estuche de transporte a la consola con las cintas de velcro suministradas.



3 Limpie una superficie plana en la que se ubicará el mando giratorio y sujételo a esta superficie con las cintas de velcro suministradas.



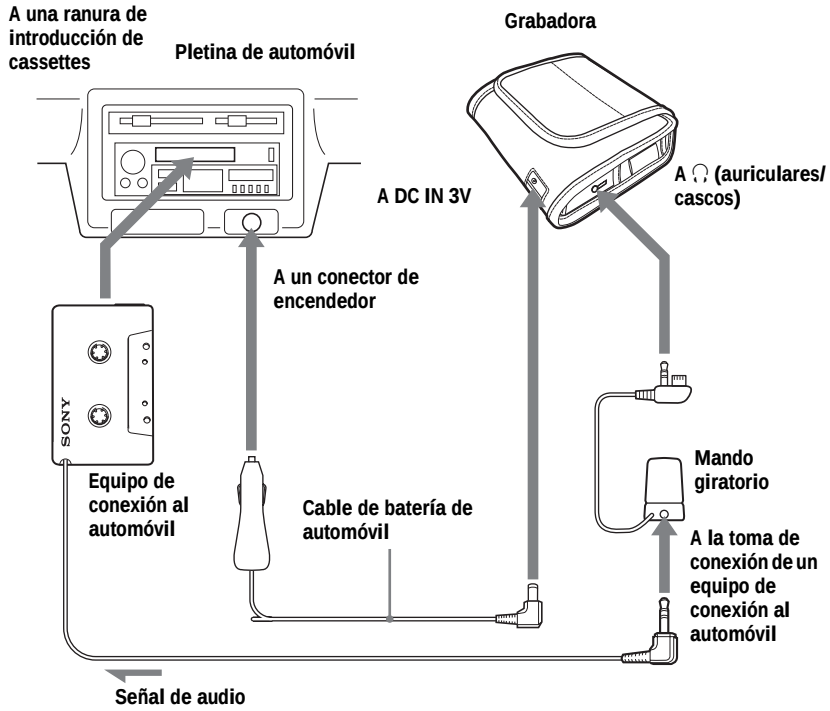


Notas

- Asegúrese de que el estuche de transporte está cerrado y sujeto firmemente a la consola mientras la grabadora se encuentra dentro. En caso contrario, la grabadora podría salirse del estuche de transporte.
- Si el automóvil va a permanecer aparcado durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la grabadora del estuche de transporte para evitar que quede expuesta a la luz solar directa.

Conexión

Para poder escuchar la grabadora a través de la pletina del automóvil, conéctela de la siguiente forma:


A una ranura de introducción de cassettes
Pletina de automóvil
Grabadora
A DC IN 3V
A ∩ (auriculares/ cascos)
A un conector de encendedor
SONY
Equipo de conexión al automóvil
Cable de batería de automóvil
Mando giratorio
A la toma de conexión de un equipo de conexión al automóvil
Señal de audio

Cuando la grabadora esté encendida, el indicador LED del cable de batería de automóvil se ilumina.

Reproducción de un MD en el sistema estéreo de un automóvil

Para obtener información sobre el mando giratorio, consulte la página “Mando giratorio” (página 34).

1 Baje el volumen de la pletina del automóvil y de la grabadora.

continúa

2 Ajuste el selector de cinta en posición normal (TYPE 1) y, si cuenta con ellas, ajuste las funciones DOLBY NR, REPEAT o BLANK SKIP en OFF.

3 Inserte el equipo de conexión al automóvil en la pletina del automóvil.

4 Inicie la reproducción en la pletina del automóvil.

5 Inicie la reproducción en el MD.

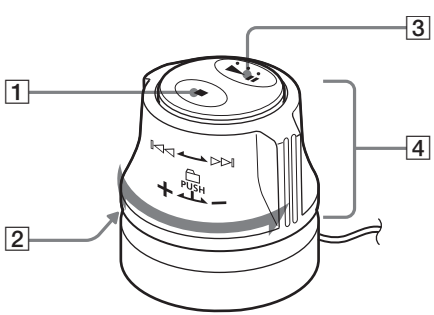
6 Ajuste el volumen.

Si no se oye ningún sonido o si se expulsa el equipo de conexión al automóvil, cambie la dirección de reproducción en la pletina del automóvil.
Para extraer el equipo de conexión al automóvil, pulse el botón ⏏ (expulsión) de la pletina del automóvil.

Notas

- No inserte nunca el extremo del cable del equipo de conexión al automóvil en la ranura de introducción de cassettes. Si lo hace, el cable podría romperse o la pletina del automóvil podría resultar dañada.
- El equipo de conexión al automóvil podría no funcionar con algunos tipos de pletinas de automóvil.
- Coloque el cable de manera que no dificulte la conducción.
- Para desconectar el cable de la grabadora, tire de él sujetándolo por el enchufe. No lo extraiga nunca tirando del cable.
- Con algunas pletinas de automóvil es posible que se produzcan sonidos chirriantes en el equipo de conexión al automóvil. Sin embargo, esto no indica un mal funcionamiento.
- Sony sólo garantiza las operaciones de reproducción de la grabadora con el equipo de conexión al automóvil. Las operaciones de grabación o carga no están garantizadas y no deben intentarse.

Mando giratorio



1 Botón ■ (parada)
2 Toma de conexión de un equipo de conexión al automóvil
3 Botón ►II (pulsar): reproducción, pausa
4 Anillo de desplazamiento ⏮, ⏭ (búsqueda/AMS)/ control 🗀 (grupo) +, –
Para saltar grupos, presione el Anillo de desplazamiento hacia abajo y gírelo hacia ⏮ o ⏭.

Cambio de fusibles

Si la grabadora no funciona, compruebe el fusible. Si está quemado, sustitúyalo de la siguiente manera:

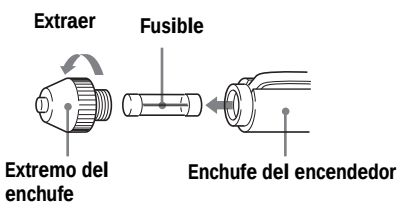
1 Apague la grabadora y extraiga el enchufe del encendedor del conector del encendedor.

2 Extraiga el extremo del enchufe haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj.

3 Extraiga el fusible estropeado del enchufe.

4 Introduzca un nuevo fusible en el enchufe.

5 Vuelva a colocar el extremo del enchufe haciéndolo girar en el sentido de las agujas del reloj.



Notas

- Asegúrese de utilizar un fusible del mismo amperaje y longitud que el que está sustituyendo. No utilice nunca un trozo de alambre como sustituto del fusible.
- Si el fusible vuelve a quemarse una vez sustituido, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. Cuando acuda al distribuidor, lleve el fusible estropeado.

Antes de editar

Puede editar sus grabaciones para añadir o borrar marcas de pista o etiquetar pistas y MD.

Notas

- Los MD comerciales pregrabados no se pueden editar.
- Cierre la lengüeta de protección de la grabación en el lateral del MD antes de editar.
- La grabadora está grabando resultados de edición mientras "Edit" parpadea en el visor.
  — No mueva o sacuda la grabadora.
  — No desconecte la fuente de alimentación.
  — La tapa no se abre.

Etiquetado de grabaciones (Name)

Puede dar nombres a las pistas y los discos mediante la paleta de caracteres de la grabadora.

Nota

Cuando etiquete un grupo, consulte página 46.

Caracteres disponibles

- Letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto inglés
- Números del 0 al 9
- ! " # $ % & ( ) * . ; < = > ? @ _ ` + – ' , / : _ (espacio)

Número máximo de caracteres por nombre

Nombres de pistas, nombres de grupos y nombre de disco: aproximadamente 200 de cada uno (que contienen una mezcla de todos los caracteres disponibles)

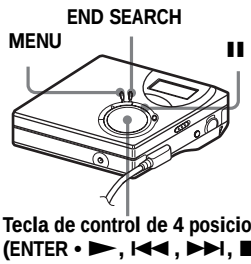
Número máximo de caracteres que se pueden introducir por disco

Solamente símbolos y caracteres alfanuméricos: aproximadamente 120 títulos de unos 10 caracteres cada uno (un máximo de unos 1.700 caracteres)

El número de títulos que se pueden almacenar en un disco depende del número de caracteres que se introducen para nombres de pistas, nombres de grupos y nombre de disco.

Nota

Si escribe el símbolo "//" entre los caracteres de los nombres de los discos, como "abc//def", puede que la función de grupo no funcione correctamente.



Etiquetado

Puede etiquetar una pista y un disco mientras la grabadora está parada, grabando o reproduciendo. Tenga en cuenta que si etiqueta una pista mientras la grabadora esté parada, la pista debe estar seleccionada en ese momento.

Para etiquetar un grupo, consulte "Etiquetado de grupos grabados" (página 46).

1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "EDIT" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "Name" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que en el visor aparezca el elemento siguiente y, a continuación, pulse ENTER.

Al etiquetar una pista	"T : Name"
Al etiquetar un disco	"D : Name"

El cursor parpadea en el área de introducción de letras y la pista, grupo o disco está listo para ser etiquetado.

El cursor parpadea.

5 Pulse VOL + o – para seleccionar una letra y pulsar ENTER.

Aparece la letra seleccionada y el cursor se desplaza a la siguiente posición de entrada.
Los botones que se utilizan para la entrada de caracteres y sus funciones se enumeran a continuación.

Funciones	Operaciones
Para seleccionar un carácter	Pulse VOL + o –.
Para introducir una letra	Pulse ENTER.
Para añadir un nombre	Pulse ENTER al menos durante 2 s (segundo) o más.
Para insertar un espacio en blanco delante del cursor	Pulse END SEARCH y VOL + al mismo tiempo.
Para borrar una letra	Pulse END SEARCH y VOL – al mismo tiempo.
Para cambiar letras mayúsculas y minúsculas	Pulse ❚❚.
Para cancelar el etiquetado	Pulse ■ o MENU.

6 Repita el paso 5 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

7 Pulse ENTER al menos durante 2 s (segundo).

La pista o el disco quedan etiquetados.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para cancelar el etiquetado

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

Nota

Si la grabación se interrumpe cuando etiqueta un disco o una pista durante la grabación, o cuando la grabación pasa a la pista siguiente mientras etiqueta una pista, la entrada en ese punto se introduce automáticamente.

Reetiquetado de grabaciones

Siga el procedimiento del "Etiquetado" (página 36) para volver a etiquetar un nombre.

Nota

La grabadora no puede rescribir un nombre de pista o de disco de más de 200 letras creado por otro dispositivo.

Cambio de orden de las pistas grabadas (Move)

Puede cambiar el orden de las pistas grabadas.

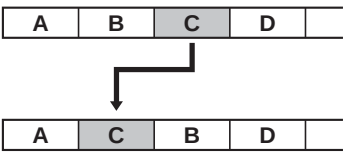
Nota

Para cambiar de orden las pistas de un disco con ajustes de grupo, consulte página 46.

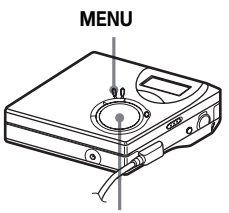
continúa

Ejemplo
Mover la pista C (número de pista 3) de la tercera a la segunda pista.

Antes del cambio



Después del cambio



Tecla de control de 4 posiciones (ENTER • ►, I◄◄ , ►►I, ■)

1 Mientras se reproduce la pista que quiere mover, pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “EDIT” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

La grabadora reproduce la pista seleccionada varias veces.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “Move” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “T : Move” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

En el ejemplo anterior, “→Tr003” aparecerá en el visor.

5 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces para seleccionar el número de pista de destino.

6 Pulse ENTER.

La pista se mueve a la pista destino seleccionada.
En el ejemplo anterior, “002” aparecerá en el visor.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para cancelar el cambio de orden

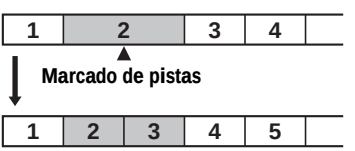
Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

División de una pista (Divide)

Puede dividir una pista con una marca y crear una nueva pista a partir de dicha marca. Los números de pista se incrementarán de la forma siguiente.

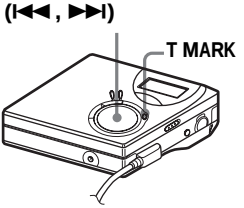
Nota

No puede añadir una marca de pista en una pista transferida desde su ordenador.



Los números de pista se incrementan

Tecla de control de 4 posiciones (I◄◄ , ►►I)



División directa de una pista

1 Mientras se realiza una pausa o se reproduce un MD, pulse T MARK en la grabadora en el punto en el que desee incluir la marca.

Aparece “MK ON” en el visor y se añade una marca de pista. El número de pista aumentará en una unidad.

Adición de marcas de pista durante la grabación (excepto en grabación sincronizada)

En la grabadora, pulse T MARK en el punto en que quiera añadir una marca de pista.
Puede utilizar la función de inserción automática para añadir automáticamente marcas de pista a intervalos especificados (excepto en la reproducción digital) (página 24).

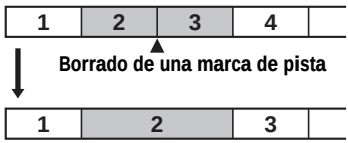
Combinación de pistas (Combine)

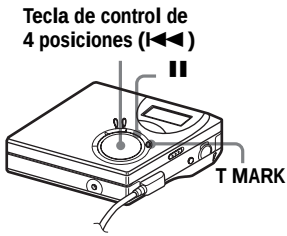
Si graba con entrada analógica (línea), tal vez se añadan marcas de pista innecesarias en los puntos en que el nivel de grabación es bajo. Puede borrar una marca de pista para combinar las pistas situadas antes y después.

Notas

- No puede borrar una marca de pista en una pista transferida desde el ordenador.
- Para combinar grupos o pistas de un disco con ajustes de grupo, consulte página 46.
- No puede combinar pistas grabadas en distintos modos de grabación.

Los números de pista cambiarán de la forma siguiente:





1 Mientras se reproduce la pista que contiene la marca de pista que quiere borrar, pulse II para realizar una pausa.

2 Busque la marca de pista pulsando I◀◀.

Por ejemplo, para borrar la tercera marca de pista, busque el principio de la tercera pista. “00:00” aparece en el visor.
“MK” aparece en el visor durante unos segundos.

3 Pulse T MARK para borrar la marca.

“MK OFF” aparece en el visor. La marca de pista se borra y las dos pistas se combinan.

Cuando se borra una marca de pista, también se borran la fecha, la hora y el nombre asignados a la marca.

Nota

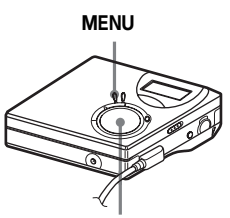
Cuando se borra una marca entre dos pistas seguidas asignadas a grupos distintos, la segunda pista se vuelve a asignar al grupo que contiene la primera. Además, si combina una pista asignada a un grupo con otra pista que no esté asignada a ninguno (dos pistas seguidas), la segunda pista adopta la misma asignación de grupo que la primera.

Eliminación de pistas y de todo el contenido de un disco (Erase)

Puede borrar pistas innecesarias o todas las pistas de un disco.

Notas

- No puede borrar pistas que se hayan transferido desde el ordenador. No puede borrar un disco completo si contiene una pista transferida. En este caso, transfiera las pistas al ordenador.
- Para borrar grupos, consulte página 48.



Tecla de control de 4 posiciones (I◄◄ , ►►I, ■)

Para borrar una pista

Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Asegúrese del contenido de la pista que va a borrar.

1 Mientras se reproduce la pista que va a borrar, pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “EDIT” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “Erase” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que “T : Ers” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

“Erase?” y “ENTER” aparecen alternativamente en el visor.

5 Pulse ENTER.

La pista se borra y comienza la reproducción de la pista siguiente. Todas las pistas que siguen a la que se ha borrado se renumeran automáticamente.

Para borrar parte de una pista

Añada marcas de pista al inicio y al final de la parte que quiere borrar y borre esa parte (página 38).

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para anular el borrado

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

Para borrar todo el disco

Puede borrar rápidamente todas las pistas y datos del MD al mismo tiempo.
Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del disco que va a borrar.

1 Reproduzca el disco que desea borrar para comprobar el contenido.

2 Pulse ■ para detener la operación.

3 Pulse MENU.

4 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “EDIT” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “Erase” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

6 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “D : Ers” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.
“Erase?” y “ENTER” aparecen alternativamente en el visor.

7 Pulse ENTER.
“Edit” aparecerá en el visor y se borrarán todas las pistas.
Cuando el borrado termina, aparece “BLANK” en el visor.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para anular el borrado

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

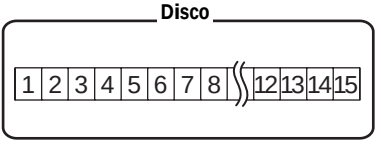
¿Qué es la función de grupo?

La función de grupo está diseñada con el fin de permitir la reproducción de discos con ajustes de grupo. La función de grupo resulta útil para la reproducción de MD en los que se hayan grabado varios álbumes o singles de CD en modo MDLP (LP2/LP4).

¿Qué es un disco con ajustes de grupo?

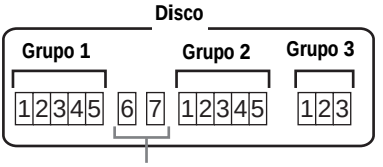
La grabadora puede realizar varias funciones en unidades de grupos; es decir, pistas que se han grabado en un disco como parte de un grupo independiente, tal y como se muestra a continuación.

Antes de realizar los ajustes de grupo (reproducción normal)



Las pistas 1 a 5 se asignan al grupo 1.
Las pistas 8 a 12 se asignan al grupo 2.
Las pistas 13 a 15 se asignan al grupo 3.
Las pistas 6 y 7 no se asignan a ningún grupo.

Tras ajustar el grupo (reproducción en grupo)



Las pistas que no se han asignado a ningún grupo se tratan como parte de "Group - -".

Puede crear un número máximo de 99 grupos en un disco.

Nota

No será posible realizar un ajuste de grupo si las pistas, grupos y nombre de disco de un disco sobrepasan el número máximo que se puede introducir.

Grabación de pistas mediante la función de grupos

Grabación de una pista en un grupo nuevo

Durante la grabación, puede añadir un nuevo grupo al final de las pistas ya grabadas en un disco.

1 Con la grabadora parada, pulse END SEARCH.

2 Mientras pulsa GROUP, pulse REC • T MARK y ►.

3 Reproduzca el sonido de la fuente.
Se añadirá un nuevo grupo tras los contenidos actuales de un disco.

Para detener la grabación

Pulse ■.
El material grabado desde que se pulsó ■ se añade como un grupo nuevo.

Grabación de una pista en un grupo existente

Puede añadir una pista a un grupo existente.

1 Pulse GROUP y, a continuación, pulse ⏮ o ⏭ hasta que el grupo al que desea añadir la pista aparezca en el visor.

2 Pulse ► mientras pulsa REC • T MARK.

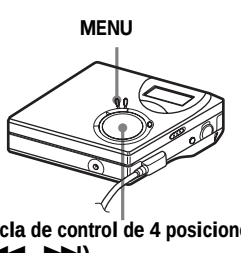
3 Reproduzca el sonido de la fuente.

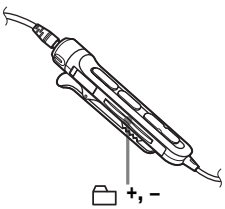
Se añadirá una pista recién grabada después del contenido actual en el grupo.

- Para añadir una pista que se está reproduciendo actualmente en un grupo, primero detenga la reproducción o haga una pausa y, a continuación, siga el procedimiento desde el paso 2.
- Puede ajustar la grabadora para que siempre cree un nuevo grupo sin necesidad de pulsar el botón GROUP. Para obtener más información, consulte la página 52.

Reproducción de grupos

La grabadora puede hacer funcionar varias reproducciones con un disco que disponga de ajuste de grupo.





Reproducción de una pista en modo de reproducción de grupo

En el modo de reproducción en grupo, todos los grupos se reproducen en orden, empezando por el grupo 1, seguido de las pistas no asignadas (“Group - -”). La reproducción se detiene cuando se han reproducido todas las pistas.

1 Pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “P-MODE” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar “🗀 Normal” y, a continuación, pulse ENTER.

Para situarse al principio de un grupo (Salto de grupo)

En la grabadora

1 Pulse GROUP.

2 Mientras “🗀 ” parpadea, pulse ⏮ o ⏭.

Al pulsar el botón – se sitúa en la primera pista del grupo actual. Al pulsar el botón de nuevo, se sitúa en la primera pista del grupo anterior.

Mando a distancia

1 Pulse “🗀 ”+ o –.

Selección del modo de reproducción para reproducción en grupo (Group Play Mode)

La reproducción aleatoria y la función de reproducción se pueden utilizar durante el modo de reproducción en grupo.

1 Pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca "P-MODE" en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar el modo de reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

Tras la reproducción normal (página 28), se muestran los siguientes modos de reproducción.

Visor	Modo de reproducción
🗀 (Reproducción en grupo normal)	Todas las pistas de los grupos se reproducen una vez (comenzando por la primera pista del grupo 1).
🗀, SHUF (Reproducción aleatoria en grupo)	La reproducción aleatoria comienza con el grupo que se está reproduciendo actualmente y continúa con los grupos siguientes.

4 Seleccione "RepON" o "RepOFF".

"🔁" aparece en el visor.
La reproducción se repite en el modo de reproducción en grupo correspondiente (Reproducción repetida de grupo).

Visor	Modo de reproducción
🗀 🔁	Repita la reproducción de las pistas en un grupo
🗀, SHUF 🔁	Repita la reproducción aleatoria de pistas en un grupo

Edición de grupos

Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Setting)

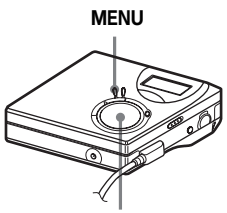
Con esta función, puede asignar pistas o grupos existentes a un grupo nuevo y también asignar una pista que no pertenece actualmente a ningún grupo a un grupo existente.

Disco
Número de pista
Grupo 1
Grupo 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
Asignación de las pistas 1 a la 3 a un grupo nuevo
Asignación de los grupos 1 y 2 a un nuevo grupo
Disco
Grupo 1
Grupo 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No es posible el registro de pistas no consecutivas (por ejemplo, la pista 3 y las pistas 7 y 8 no se pueden asignar a un nuevo grupo).
Los números de las pistas aparecen según su orden en el disco, no según su orden en el grupo.

Notas

- Puede crear un número máximo de 99 grupos en un disco. No será posible realizar un ajuste de grupo si las pistas, grupos y nombre de disco de un disco sobrepasan el número máximo que se puede introducir.
- Las pistas o los grupos deben estar ordenados secuencialmente. Si las pistas o grupos que desea asignar no están ordenados de forma consecutiva, deberá ordenarlos de esta forma antes de asignarlos (“Cambio de orden de las pistas grabadas (Move)”, página 37).



Tecla de control de 4 posiciones (ENTER • ►, I◄◄, ►►I, ■)

1 Con la grabadora parada, pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que aparezca “EDIT” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que aparezca “G : Set” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece el número de la primera pista (“STR”) en el visor.

4 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que el número de la primera pista que desee aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

De esta forma se selecciona la primera pista del nuevo grupo.

5 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que el número de la última pista que desee aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

De esta forma se selecciona la última pista del nuevo grupo.

6 Etiquete un grupo (consulte “Etiquetado de grupos grabados” (página 46)).

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

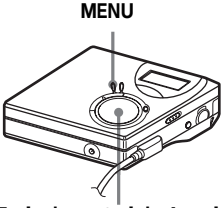
Para cancelar la operación

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

Notas

- En el paso 4, la primera pista debe ser la primera de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.
- Al seleccionar la última pista en el paso 5, compruebe que dicha pista venga después de la seleccionada en el paso 4. La última pista debe ser la última de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.

Cambio de un ajuste de grupo



Tecla de control de 4 posiciones (I◄◄, ►►I, ■)

1 Seleccione el grupo que desea liberar y compruebe su contenido (consulte “Para situarse al principio de un grupo (Salto de grupo)” (página 43)).

2 Pulse ■.

continúa

3 Pulse MENU.

4 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “EDIT” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “G : Rls” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

“G : Rls?” y “ENTER” aparecen alternativamente en el visor.

6 Pulse ENTER.

El ajuste de grupo del grupo seleccionado queda liberado.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para cancelar la operación

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

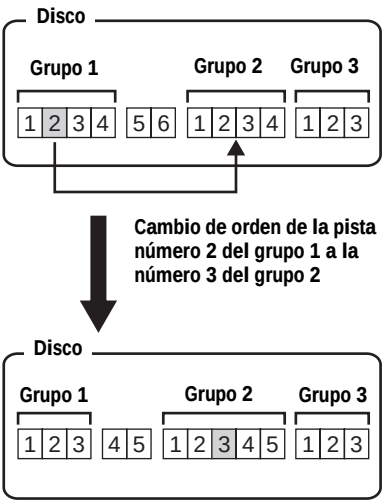
Etiquetado de grupos grabados

Puede etiquetar un grupo mientras la grabadora esté grabando o reproduciendo una pista del grupo. También puede etiquetar un grupo con la grabadora parada y el grupo seleccionado.

1 Realice el procedimiento de “Etiquetado” (página 36) y seleccione “G : Name” en el paso 4 y realice los pasos 5 a 7.

Cambio de una pista en un disco con ajuste de grupo

Puede cambiar una pista de un grupo a otro o dejarla fuera del grupo. También puede cambiar a un grupo existente una pista que no pertenezca a un grupo.


Disco
Grupo 1
Grupo 2
Grupo 3
1 2 3 4 5 6 1 2 3 4 1 2 3
Cambio de orden de la pista número 2 del grupo 1 a la número 3 del grupo 2
Disco
Grupo 1
Grupo 2
Grupo 3
1 2 3 4 5 1 2 3 4 5 1 2 3

1 Mientras se reproduce la pista que quiere mover, pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “EDIT” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “Move” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “T : Move” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Ignore este paso cuando saque una pista de un grupo.
Cuando mueva una pista a un grupo diferente, pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca el grupo de destino en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

Las indicaciones aparecen alternativamente de la siguiente manera, por ejemplo.

El grupo de destino

El número de la pista en el grupo de destino

6 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que el número de la pista de destino (en un grupo cuando se mueva a un grupo distinto) aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

El número de pista seleccionado aparecerá en el visor.

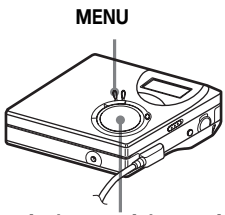
Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para cancelar el cambio de orden

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

Cambio de orden de un grupo en un disco (Group Mode)



Tecla de control de 4 posiciones (⏮, ⏭, ■)

1 Mientras se reproduce una pista de un grupo cuyo orden quiere cambiar, pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “EDIT” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “Move” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse ⏮ o ⏭ hasta que aparezca “G : Move” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

continúa

5 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el punto de destino en el disco y, a continuación, pulse ENTER.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para cancelar el cambio de orden

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

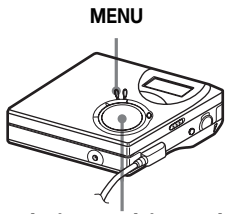
Para borrar un grupo

Puede borrar pistas en un grupo seleccionado.

Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del grupo que va a borrar.

Nota

No puede borrar pistas que se hayan transferido desde el ordenador. No puede borrar un grupo si contiene una pista que se ha transferido. En este caso, transfiera las pistas al ordenador.



Tecla de control de 4 posiciones (I◄◄, ►►I, ■)

1 Seleccione el grupo que desee borrar y compruebe su contenido; consulte “Para situarse al principio de un grupo (Salto de grupo)” (página 43).

2 Pulse ■.

3 Pulse MENU.

4 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que aparezca “EDIT” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que aparezca “Erase” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

6 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que aparezca “G : Ers” en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

El nombre del grupo, “G : Ers?” y “ENTER” aparecen alternativamente en el visor.

7 Pulse ENTER.

Se ha borrado el grupo.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■.

Para anular el borrado

Pulse ■ al menos durante 2 s (segundo).

Ajustes útiles

La grabadora cuenta con muchos menús con funciones de gran utilidad para grabar, reproducir, editar, etc.
La tabla siguiente muestra las opciones de menú que puede seleccionar.

Categoría	Función	Qué hace	Página
Operaciones generales	Act./Desact. del pitido	Activa o desactiva el pitido.	página 52
Grabación	Grabación sincronizada	Simplifica las operaciones durante la grabación digital.	página 22
	Grabación de larga duración	Selecciona el modo de grabación (SP, LP2, LP4 o monaural).	página 23
	Adición de marcas de pista (Divide)	Añade marcas de pista automáticamente a intervalos determinados.	página 24
	Ajuste del nivel de grabación	Ajusta manualmente el nivel de grabación.	página 26
	Selección del punto de inicio de grabación	Permite especificar si el material se ha sobrescrito o no al grabar.	página 52
	Grabación de grupo	Ajusta la grabadora para que cree un nuevo grupo en cada operación de grabación.	página 52
Reproducción	Selección del modo de reproducción	Selecciona el modo de reproducción, como la reproducción repetida, la reproducción aleatoria, etc.	página 28
	Cambio de la calidad del sonido	Ajusta los agudos y los graves, y almacena dos conjuntos de ajustes de agudos-graves.	página 30
	Inicio rápido de la reproducción	Ajusta la grabadora para que inicie la reproducción o se sitúe en una pista rápidamente.	página 52
	Límite del volumen máximo	Establece un límite de volumen máximo para proteger su audición.	página 53
Visor	Visualización de información	Muestra información diversa en el visor, como el tiempo restante, etc.	páginas 21 y 27

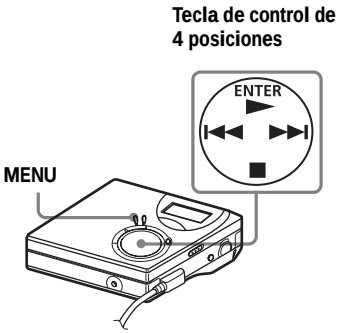
continúa

Categoría	Función	Qué hace	Página
Edición	Etiquetado (Name)	Etiqueta pistas, grupos o el disco.	página 36 (pista y disco) página 46 (grupo)
	Cambio de orden	Cambia el orden de las pistas o grupos.	página 37 (pista) página 46 (grupo)
	Borrar	Borra pistas, grupos o todo el contenido de los discos.	página 40 (pista y disco) página 48 (grupo)
	Asignación de pistas a grupos	Asigna pistas o grupos grabados a un nuevo grupo.	página 44
	Liberación de un grupo	Libera los ajustes de un grupo.	página 45

Cómo utilizar las opciones de menú

Para establecer los elementos de menú, siga el siguiente procedimiento.

1 Pulse MENU para acceder al menú.
2 Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar el menú.
3 Pulse ENTER para confirmar la selección.
4 Repita los pasos 2 y 3.
El ajuste se introducirá cuando pulse ENTER al final.



Para recuperar el ajuste anterior

Pulse ■.

Para cancelar la operación durante el ajuste

Pulse y mantenga pulsado ■ durante 2 s (segundo) o más.

Desactivación del pitido

Puede desactivar o activar el pitido de la grabadora y del mando a distancia.

1 Acceda al menú y seleccione “OPTION” - “BEEP”.

2 Seleccione “OFF”.

Para activar el pitido

Seleccione “ON”.

Grabación sin sustituir el material existente

Si no desea grabar sobre el contenido actual de un MD, utilice el procedimiento siguiente. Todo el material nuevo se grabará a partir del final del contenido actual. La grabadora viene preajustada de fábrica para grabar sobre el material existente.

1 Acceda al menú y seleccione “OPTION” - “R-Posi”.

2 Seleccione “Fr End”.

Para comenzar a grabar sobre el contenido actual

Seleccione “FrHere”.

- Para poder grabar provisionalmente sin hacerlo sobre el contenido actual, pulse END SEARCH antes de comenzar la grabación. La grabación se iniciará después de la última pista, aunque “R-Posi” esté ajustado en “FrHere” (ajuste de fábrica). El tiempo restante de grabación del disco aparecerá en el visor cuando pulse END SEARCH.
- Si el ajuste de grabación del grupo (“G-REC”) se establece en “G-ON”, la grabadora se establecerá siempre en “Fr End”.

Creación de un grupo nuevo al grabar

Si pulsa ► mientras mantiene pulsado REC • T MARK, puede ajustar la grabadora para que cree un grupo nuevo automáticamente cada vez que realiza una grabación. Esto resulta útil cuando se graban varios CD consecutivos.

1 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “R-SET” - “G-REC”.

2 Seleccione “G-ON”.

Para devolver el ajuste a su estado normal

Seleccione “G-OFF”.

Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode)

Tras pulsar el botón de reproducción o situarse en la pista, la reproducción puede empezar rápidamente.

1 Acceda al menú y seleccione “OPTION” - “Power”.

2 Seleccione “QUICK”.

Visor de la grabadora

Para volver al ajuste normal

Seleccione “NORMAL”.

Notas

- Cuando el modo de alimentación está establecido en “QUICK”, la alimentación sigue llegando a la grabadora incluso si no aparece nada en el visor. Esto hace que la pila dure menos.
- Si no se realiza ninguna operación en la grabadora (incluyendo abrir y cerrar la tapa) en 1 h (hora), la grabadora se desactiva automáticamente. Por esta razón, la próxima vez que realice una reproducción u otra operación, la grabadora no responderá rápidamente; sin embargo, la unidad volverá después al modo rápido.

Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System - Limitador automático de volumen) mantiene bajo el volumen máximo para proteger los oídos.

1 Acceda al menú y seleccione “OPTION” - “AVLS”.

2 Seleccione “ON”.

Cuando intenta ajustar el volumen demasiado alto, en el visor aparece “AVLS”. El volumen se mantendrá a un nivel moderado.

Para cancelar la función AVLS

Seleccione “AVLS OFF”.

Lista de menús

Menús de la grabadora

Los elementos que aparecen bajo “Menú 1” son los elementos seleccionables que aparecen cuando pulsa MENU, los elementos enumerados bajo “Menú 2” son los elementos seleccionables que aparecen cuando selecciona una opción del Menú 1, y en el “Menú 3” se enumeran los elementos seleccionables que aparecen al seleccionar un elemento del Menú 2.

Nota

Una indicación diferente puede mostrarse en función de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco.

Menú 1	Menú 2	Menú 3
EDIT	Name	T : Name ↔ G : Name ↔ D : Name
	G : Set	—
	G : Rls	—
	Move	T : Move ↔ G : Move
	Erase	T : Ers ↔ G : Ers ↔ D : Ers
DISP	LapTim	—
	RecRem (mientras graba y mientras está parada)/1 Rem (mientras reproduce)	—
	GP Rem	—
	AllRem	—
P-MODE	Normal	RepOFF (ajuste de fábrica) ↔ RepON
	1 Trk	
	TrPLAY	
	Shuff	
	Normal	
	Shuff	
SOUND	OFF	—
	SOUND1	—
	SOUND2	—
	SET	SOUND1 ↔ SOUND2
R-SET	R-MODE	SP (ajuste de fábrica) ↔ LP2 ↔ LP4 ↔ MONO
	RecVol	Auto (ajuste de fábrica) ↔ Manual
	TimeMk	MK OFF (ajuste de fábrica) ↔ MK ON
	G-REC	G-OFF (ajuste de fábrica) ↔ G-ON
	SYNC-R	OFF (ajuste de fábrica) ↔ ON

Menú 1	Menú 2	Menú 3
OPTION	AVLS	OFF (ajuste de fábrica) ⟷ ON
	BEEP	OFF ⟷ ON (ajuste de fábrica)
	R-Posi	FrHere (ajuste de fábrica) ⟷ Fr End
	Power	NORMAL (ajuste de fábrica) ⟷ QUICK

Se puede usar la grabadora con corriente doméstica o con una pila seca alcalina LR6 (tamaño AA).

Se recomienda usar la grabadora enchufada a la corriente si se va a grabar durante un período de tiempo prolongado. Cuando utilice una pila, asegúrese de que sea una pila seca alcalina nueva para evitar que las operaciones (p. ej., de grabación o edición) fallen por no tener suficiente alimentación.

Duración de la pila

La duración de la pila puede ser más corta debido a las condiciones de funcionamiento, la temperatura de la ubicación o la pila seca alcalina que utilice.

(Unidad: horas aprox.)(JEITA[1)])

Pila seca alcalina LR6 (SG)[2)]	**Normal**	**LP2**	**LP4**
Grabación[3)]	10	14	18,5
Repro-ducción	42	48	56

[1)] Medido según el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
[2)] Si se utiliza una pila seca alcalina Sony LR6 (SG) (fabricada en Japón).
[3)] Para evitar que se agote la pila y se interrumpa la grabación, utilice una pila nueva en las operaciones de grabación.

Cuándo hay que sustituir la pila

Cuando la pila seca tiene poca carga, parpadea o "LoBATT" aparece en el visor. Cambie la pila seca.
Las señales del indicador de nivel de pila son aproximadas. Puede ser más o menos que la indicación dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

Nota

Pare la grabadora antes de cambiar la pila.

Precauciones

Seguridad

No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V.

Fuentes de alimentación

- Utilice la corriente doméstica, una pila LR6 (tamaño AA).
- En el hogar: no use ningún otro adaptador de alimentación de ca: la grabadora se podría averiar.

Polaridad del enchufe

- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca
- Aunque la grabadora se haya apagado, recibe corriente eléctrica mientras está conectada a la toma de red de la pared.
- Si no va a utilizar la grabadora durante un período prolongado, compruebe que desconecta el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de ca, pila seca o cable de batería de automóvil). Para extraer el adaptador de alimentación de ca de la toma de la pared, sujete siempre el enchufe: no tire nunca del cable.

Acumulación de calor

La grabadora se puede calentar si se utiliza durante un período prolongado de tiempo. Se trata, no obstante, de un funcionamiento incorrecto.

Instalación

- Nunca use la grabadora en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.
- Nunca envuelva la grabadora con ningún material mientras esté en funcionamiento con el adaptador de alimentación de ca El calor acumulado en la grabadora podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

Auriculares/cascos

Seguridad en carretera

No utilice auriculares/cascos mientras conduce, va en bicicleta o maneja un vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los pasos de peatones. Debería extremar las precauciones o dejar de utilizar la grabadora en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de lesiones auditivas

Evite utilizar auriculares/cascos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la escucha continua y prolongada a un volumen excesivo. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y mostrará su consideración hacia las personas que se encuentren cerca de usted.

Sobre el mando a distancia/ mando giratorio

El mando a distancia/mando giratorio suministrados se han diseñado únicamente para esta grabadora. No puede utilizar esta grabadora con un mando a distancia/mando giratorio suministrados con otro equipo.

Notas acerca de la grabación

Antes de extraer el MD después de haberse completado la grabación

Asegúrese de que “Edit” ha desaparecido del visor.

Antes de extraer el MD después de haberse completado la transferencia de datos de audio del ordenador

Asegúrese de que “Edit” ha desaparecido del visor y pulse el botón ■ (parada).

Si la fuente de alimentación (adaptador de alimentación de ca/ pila) se desconecta por error durante la grabación

Es posible que no se abra la tapa. Si esto ocurre, no la abra a la fuerza, siga estos pasos.

1 Conecte la fuente de alimentación (adaptador de alimentación de ca / pila) firmemente a la grabadora.

2 Pulse el botón OPEN para abrir la tapa.

El cartucho MiniDisc

- Cuando transporte o guarde el MiniDisc, póngalo en el estuche.
- No abra la ventana deslizante.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o polvo.
- Pegue la etiqueta del MD suministrada en el espacio designado para ella. No lo haga en ninguna otra parte del disco.

Limpieza

- Limpie el estuche de la grabadora con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro. No use ningún tipo de almohadilla abrasiva, pulimentos o disolventes, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo depositado en la lente puede impedir que la unidad funcione de forma correcta. Compruebe que la tapa del compartimento del disco está bien cerrada después de insertar o extraer un MD.
- Si quiere obtener la mejor calidad de sonido, utilice un paño seco para limpiar los enchufes de los auriculares/cascos o del mando a distancia. Los enchufes sucios pueden provocar distorsiones o saltos en el sonido.

Notas sobre la pila

Un uso incorrecto de las pilas puede producir la pérdida de fluido o su combustión. Para evitar esos accidentes, observe las precauciones siguientes:

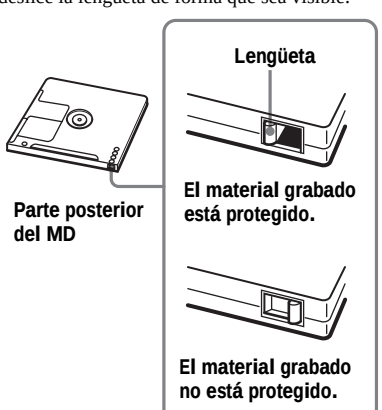
- Respete la polaridad + y – de la pila.
- No intente recargar una pila seca.
- Cuando no vaya a utilizar la grabadora durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimento de las pilas antes de introducir otras nuevas.

Nota sobre ruido mecánico

Mientras está en funcionamiento, la grabadora produce un ruido mecánico causado por el sistema de ahorro de energía que no es ningún problema de funcionamiento.

Para proteger un MD grabado

Para proteger contra grabación un MD, deslice la lengüeta situada en el lateral del MD hasta la posición de abierta. En esta posición, no se puede grabar en el MD. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.



Nota sobre el mantenimiento

Limpie los terminales de forma periódica con un algodón o un paño suave.

Si tiene problemas o dudas sobre la grabadora, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano. (Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en la grabadora, recomendamos que deje el disco dentro cuando vaya a consultar al proveedor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.)

Especificaciones

Sistema de reproducción de audio
Sistema MiniDisc de audio digital
Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: λ = 790 nm
Duración de la emisión: continua
Salida del láser: menor de 44,6 μW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de captura óptica con una abertura de 7 mm)
Tiempo de grabación y reproducción (cuando se utiliza MDW-80)
Máximo 160 min (minuto) en monoaural
Máximo 320 min (minuto) en LP4 estéreo
Revoluciones
380 rpm a 2 700 rpm (CLV)
Corrección de errores
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo
44,1 kHz
Convertidor de frecuencia de muestreo
Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
Codificación
ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)
ATRAC3 — LP2/LP4
Sistema de modulación
EFM (Eight to Fourteen Modulation)
Respuesta en frecuencia
20 a 20 000 Hz ± 3 dB
Entradas[1)]
Entrada de línea:
minitoma estéreo para entrada analógica (nivel de entrada mínimo 49 mV)
minitoma óptica (digital) para entrada óptica (digital)
Salidas
🎧[2)]: Minitoma estéreo
Nivel de salida máximo
5 mW + 5 mW; impedancia de carga 16 Ω

continúa

Requisitos de alimentación

Adaptador de alimentación de ca Sony conectado a la toma DC IN 3V:
- ca 120 V 60 Hz (Modelos para EE.UU., Canadá, México y Taiwán)
- ca 230 V 50/60 Hz (Modelos para Europa continental y Chile)
- ca 240 V 50 Hz (Modelo para Australia)
- ca 220 V 50 Hz (Modelo para China)
- ca 230 V 50 Hz (Modelos para Reino Unido y Hong Kong)
- ca 220 V 60 Hz (Modelo para Corea)
- ca 100 - 120 V/220 - 240 V, 50/60 Hz (Otros modelos)

Grabadora:
- Pila alcalina tamaño AA (LR6)

Tiempo de funcionamiento con pilas[3)]

Consulte “Duración de la pila” (página 56)

Dimensiones

Aprox. 81,0 × 27,7 × 74,4 mm (an./al./prf.)

Peso

Aprox. 103 g sólo la grabadora

[1)]La toma LINE IN (OPTICAL) se utiliza para conectar un cable digital (óptico) o un cable de línea (analógico).

[2)]La toma ∩ conecta auriculares/cascos o un cable de línea.

[3)]Medido de acuerdo con JEITA.

Equipo de conexión al automóvil (sólo MZ-N520CK)

Respuesta en frecuencia: de 50 a 20 000 Hz (varía en función de la pletina del automóvil)
Dimensiones: Aprox. 102,4 × 12,1 × 63,8 mm (al/an/prf)
Peso: Aprox. 42 g
Longitud del cable: Aprox. 1,5 m

Cable de batería de automóvil (sólo MZ-N520CK)

Tensión de entrada: 12 V/24 V cc (sólo para automóviles con tierra negativa ⊖)
Tensión de salida nominal: 3,0 V cc
Intensidad de salida nominal: 1 000 mA
Dimensiones: Aprox. 36,0 × 26,2 × 101,1 mm (al/an/prf) incluidas las partes salientes
Peso: Aprox. 60 g
Longitud del cable: Aprox. 1,5 m

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Cable óptico
POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Auriculares/cascos estéreo serie MDR*

Es posible que su proveedor no pueda proporcionarle alguno de los accesorios de la lista. Solicite al proveedor información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

* Cuando utilice auriculares opcionales, use solamente auriculares/cascos con minienchufes estéreo. No se pueden utilizar auriculares/cascos con microenchufes.

Problemas y soluciones

Si se produce algún problema al utilizar la grabadora, siga los pasos que se indican a continuación.

1 Compruebe esta sección: “Problemas y soluciones” (página 61).

Puede que también encuentre la solución a su problema en “Mensajes” (página 67). Compruebe la información.

2 Si no puede resolver el problema tras realizar las comprobaciones, consulte con su distribuidor Sony más próximo.

Durante la grabación

Síntoma	Causa/Solución
Durante la grabación, se graba sobre el material existente.	• El ajuste de la posición de inicio de la grabación (“R-Posi”) se ajusta en “FrHere”. ➡ Ajuste “R-Posi” en “Fr End”.
La grabación se inicia desde el final del disco incluso cuando “R-Posi” está ajustado en “FrHere”.	• La grabación de grupo (“G-REC”) se ajusta en “G-ON”. (No podrá sobrescribir pistas cuando “G-REC” esté ajustado en “G-ON”.) ➡ Establezca el ajuste de grabación del grupo en “G-OFF” (página 52).
“R-Posi” (el punto de inicio de grabación) no se puede ajustar en “FrHere”.	• La grabación de grupo (“G-REC”) se ajusta en “G-ON”. ➡ Establezca el ajuste de grabación del grupo en “G-OFF” (página 52) y, a continuación, ajuste “R-Posi” en “FrHere”.

continúa

Síntoma	Causa/Solución
La grabación no puede realizarse correctamente.	• Puede que no estén bien conectadas las fuentes de audio. ➡ Desconecte las fuentes de audio y vuelva a conectarlas (páginas 15, 17). • No hay señal digital procedente del reproductor de CD portátil. ➡ Al grabar digitalmente desde un reproductor de CD portátil, utilice al adaptador de alimentación de ca y desactive la función contra saltos de sonido (como ESP) en el reproductor de CD (página 17). • La grabación analógica se efectuó utilizando un cable de conexión con atenuador. ➡ Use un cable de conexión sin atenuador. • El nivel de grabación es demasiado bajo para grabar (al ajustar el nivel de grabación manualmente). ➡ Realice una pausa y ajuste el nivel de grabación (página 26). • La fuente de alimentación estaba desconectada o se produjo un corte del suministro eléctrico durante la grabación. ➡ El resultado de la grabación no aparece registrado en el disco. Vuelva a realizar la grabación. • Se ha insertado un MD comercial. ➡ Coloque un MD que se pueda grabar. • El tiempo grabable que queda en el disco es de 12 s (segundo) o menos (aparece “FULL”). ➡ Cambie el disco.
La grabación se detiene automáticamente durante el proceso.	• Ha intentado sobrescribir una pista que se ha transferido del ordenador; las pistas que se han transferido del ordenador no se pueden sobrescribir. La grabación se detiene automáticamente. ➡ Vuelva a transferir la pista transferida al ordenador. ➡ Grabe desde el final del disco.
Se oye sonido estéreo en los auriculares/cascos cuando se graba en monoaural.	• Es normal. Durante la grabación digital, el sonido será estéreo en los auriculares/cascos, aunque el sonido grabado sea monoaural.
Se oye un ruido momentáneo al grabar.	• Debido a la tecnología especial de compresión de audio digital que utiliza el modo estéreo LP4, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir ruido momentáneamente. ➡ Grabe en los modos SP o LP2.
La tapa no se abre después de la grabación.	• La tapa no se abre hasta que “Edit” desaparece del visor.

Síntoma	Causa/Solución
"TrFULL" aparece incluso antes de que el disco haya alcanzado el tiempo máximo de grabación (60, 74, u 80 min (minuto)) y no puede realizarse la grabación.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. Cuando se han grabado 254 pistas en el disco, aparece "TrFULL" con independencia del tiempo total grabado. No se pueden grabar más de 254 pistas en el disco. ➡ Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.
El tiempo de grabación restante no se incrementa incluso después de borrar muchas pistas cortas.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. Las pistas de menos de 12 s (segundo) (en SP estéreo), 24 s (segundo) (en modo LP2 estéreo o monoaural) o 48 s (segundo) (en modo LP4 estéreo) no se cuentan y si se borran el tiempo de grabación no aumentará.

Durante la reproducción

Síntoma	Causa/Solución
Un MD no se reproduce normalmente.	• Se ha seleccionado la reproducción en modo de repetición. ➡ Utilice MENU en la grabadora para volver al modo de reproducción normal. • Ha cambiado el modo de reproducción. ➡ Utilice MENU en la grabadora para volver al modo de reproducción normal.
Un MD no se reproduce desde la primera pista.	• La reproducción del disco se detuvo antes de llegar a la última pista. ➡ Pulse ► (o ►II en el mando a distancia) durante 2 s (segundo) o más para iniciar la reproducción.
La reproducción del sonido salta.	• La grabadora está situada en un lugar sometido a vibraciones continuas. ➡ Ponga la grabadora en un lugar estable. • Una pista muy corta puede hacer que salte el sonido. ➡ Procure no crear pistas con una duración inferior a un segundo.
El sonido tiene mucha estática.	• Un fuerte campo magnético, de un televisor o de otro dispositivo, está interfiriendo en el funcionamiento. ➡ Aleje la grabadora de la fuente del campo magnético.
El volumen de la pista grabada es bajo.	• La grabación de la pista es analógica (en la grabación digital, el nivel de grabación se ajustará automáticamente de la misma manera que la fuente de sonido) o se ha utilizado un cable de conexión con atenuador. ➡ Utilice un cable de conexión adecuado. • El nivel de grabación era bajo. ➡ Ajuste el nivel de grabación manualmente al grabar.

continúa

Síntoma	Causa/Solución
No se puede subir el volumen.	• AVLS está activado. ➡ Deje de pulsar los ajustes AVLS (página 53).
No se recibe ningún sonido a través de los auriculares/cascos.	• El enchufe de los auriculares/cascos no está conectado firmemente. ➡ Conecte firmemente el enchufe de los auriculares/cascos al mando a distancia. Conecte firmemente el enchufe del mando a distancia a ∩. • El enchufe está sucio. ➡ Limpie el enchufe.
La grabadora se salta varias pistas hacia adelante o hacia atrás al pulsar ⏮ o ⏭ en la grabadora.	• Ha pulsado el botón GROUP (🗀 está parpadeando en el visor). ➡ La grabadora volverá al modo normal si no se realiza ninguna operación durante 5 s (segundo).
Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de la normal.
El sonido del canal R no se emite cuando se reproduce una pista grabada desde una pletina de cassette o un amplificador, o cuando escuche una pista con una pletina de cassette conectada o a través de un amplificador.	• El sonido del canal R no se emite si se conecta a una pletina de cassette o a un amplificador con un cable monoaural. ➡ Asegúrese de utilizar un cable de conexión estéreo. Sin embargo, si el equipo conectado es monoaural, el sonido del canal R no se emitirá aunque se utilice un cable de conexión estéreo.

Durante la edición

Síntoma	Causa/Solución
La tapa no se abre.	• Las fuentes de alimentación se han desconectado durante la grabación o la edición, o la pila se ha agotado. ➡ Vuelva a ajustar las fuentes de alimentación o cambie las pilas gastadas por otras nuevas.

Síntoma	Causa/Solución
No se puede realizar la edición.	• Las fuentes de alimentación se han desconectado o se ha producido un corte de suministro eléctrico durante la grabación. ➡ Las ediciones realizadas hasta ese momento no se han grabado en el disco. Vuelva a realizar la operación de edición.
Las pistas transferidas de su ordenador no se pueden borrar.	• Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Para borrar una pista transferida de su ordenador, deberá transferirla primero a éste y, a continuación, borrarla con el software SonicStage.
No se pueden borrar las marcas de pista.	• Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Cuando los datos de una pista están fragmentados, la marca de pista de un fragmento de menos de 12 s (segundo) (grabado en SP estéreo), 24 s (segundo) (grabado en modo monoaural o LP2 estéreo) o 48 s (segundo) (grabado en modo LP4) no se puede borrar. No se pueden combinar pistas grabadas en diferentes modos de grabación; por ejemplo, una pista grabada en estéreo y una pista grabada en monoaural; ni tampoco se puede combinar una pista grabada con conexión digital y una pista grabada con conexión analógica.
El disco no se puede editar en otro componente.	• El componente no admite LP2 estéreo o LP4 estéreo. ➡ Edítelo en otro componente que admita LP2 estéreo o LP4 estéreo.
"TrFULL" aparece incluso antes de que el disco haya llegado al número de pistas o tiempo de grabación máximos.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La grabación y el borrado repetidos pueden provocar la fragmentación y dispersión de los datos. Aunque esos datos dispersos se pueden leer, cada fragmento se contabiliza como una pista. En ese caso, el número de pistas puede llegar a 254, lo que impide una grabación posterior. Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.

Durante el uso de la función de grupo

Síntoma	Causa/Solución
La función de grupo no funciona.	• Mientras utilizaba un disco sin ajustes de grupo, se ha intentado seleccionar un menú relacionado con un grupo. ➡ Utilice un disco con ajuste de grupo.
No se puede grabar una pista en un nuevo grupo. No se puede crear un nuevo grupo.	• Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. La información de grupos se ha escrito en la zona en la que se almacenó el nombre del disco. El nombre del disco y los nombres de pista se graban en la misma zona, que puede almacenar un máximo de 1.700 caracteres aproximadamente. Si el número total sobrepasa esta cantidad, no se puede crear un nuevo grupo aunque el modo de grupos esté activado. Tampoco es posible realizar ajustes de grupo en este momento.

Otros

Síntoma	Causa/Solución
La grabadora no funciona o lo hace deficientemente.	• El volumen es demasiado bajo. ➡ Aumente el volumen. • No hay ningún disco insertado. ➡ Inserte un disco grabado. • La función HOLD está activada (aparece “HOLD” en el visor cuando se pulsa un botón de la grabadora). ➡ Desactive HOLD en la grabadora deslizando el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la flecha. • La tapa no está firmemente cerrada. ➡ Cierre la tapa hasta que haga clic. A continuación, deslice OPEN para abrir la tapa. • Se ha condensado humedad dentro de la grabadora. ➡ Extraiga el MD y deje la grabadora en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad. • La pila seca tiene poca carga (“LoBATT” parpadea o no aparece nada). ➡ Sustituya la pila seca por otra nueva, o conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado a la grabadora. • La pila se ha insertado incorrectamente. ➡ Inserte la pila correctamente. • El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos. ➡ Vuelva a insertar el disco. Vuelva a grabar el disco. Si todavía aparece el mensaje de error, sustitúyalo por otro disco. • Durante el funcionamiento, la grabadora recibió un golpe mecánico, electricidad estática excesiva, una tensión de alimentación anormal causada por un rayo, etc. ➡ Reinicie el dispositivo de la forma siguiente: **1** Desconecte todas las fuentes de alimentación. **2** Deje la grabadora desconectada unos 30 s (segundo). **3** Conecte la unidad a la fuente de alimentación.
La grabadora no reproduce.	• Se ha insertado un disco Hi-MD o un disco estándar en modo Hi-MD. ➡ Los discos Hi-MD o discos estándar en modo Hi-MD no pueden reproducirse en esta grabadora.

Mensajes

Si los mensajes de error siguientes parpadean en el visor, consulte la tabla que figura a continuación.

Mensaje de error	Significado/Solución
AVLS	• AVLS se ajusta en “ON” para que el volumen no vuelva a aumentar. ➡ Ajuste AVLS en “OFF” (página 53).
FULL	• Ha intentado establecer el marcador número 21. ➡ Sólo puede establecer 20 marcadores. No establezca más de 20 marcadores.
BLANK	• Se ha insertado un MD que no contiene ninguna grabación.
BUSY	• Ha intentado utilizar la grabadora mientras ésta accedía a datos grabados. ➡ Espere a que desaparezca el mensaje (en algún caso, puede tardar varios minutos).
Edit	• El reproductor de MD está grabando información (posiciones de inicio y final de pista) desde la memoria al disco. ➡ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica.
ERROR	• Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. ➡ Reinicie el funcionamiento siguiendo los pasos de 1 a 3 (página 66). Si vuelve a aparecer el mensaje, consulte con el distribuidor de Sony más cercano.
FULL	• El tiempo de grabación restante del disco son 12 s (segundo) (estéreo), 24 s (segundo) (LP2 estéreo o monoaural), 36 s (segundo) (LP4 estéreo) o menos. ➡ Cambie el disco. • Ha intentado introducir más de 200 caracteres para etiquetar un disco o una sola pista. • Ha intentado utilizar más de 1 700 caracteres en nombres de discos o pistas. • Ha intentado crear el grupo número 100. ➡ Sólo puede crear hasta 99 grupos en un disco. No cree más de 99 grupos.
HiDCin	• El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado alto (no se utiliza el adaptador de alimentación de ca suministrado o el cable para batería de automóvil recomendado). ➡ Utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado o el cable para batería de automóvil recomendado.

continúa

Mensaje de error	Significado/Solución
Hi-MD Disc	• Se ha insertado un disco estándar en modo Hi-MD. ➡ Los discos estándar en modo Hi-MD no pueden reproducirse en esta grabadora.
HOLD	• La grabadora está bloqueada. ➡ Deslice HOLD en dirección contraria a la de la flecha para desbloquear la grabadora (página 15).
LoBATT	• La pila tiene poca carga. ➡ Sustituya la pila seca (página 14).
MEMORY	• Ha intentado grabar con la grabadora situada en un lugar en el que recibe una vibración continua. ➡ Coloque la grabadora en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación.
NoCOPY	• Ha intentado realizar una copia de un disco protegido con el Sistema de gestión de copia en serie. No se pueden realizar copias desde una fuente conectada digitalmente que, a su vez, se haya grabado con una conexión digital. ➡ Emplee una conexión analógica (página 24).
NoDISC	• Ha intentado reproducir o grabar sin insertar un disco en la grabadora. ➡ Inserte un MD.
NoEDIT	• Ha seleccionado “G : Ers” con un disco sin ajustes de grupo. ➡ No puede borrar grupos con un disco sin grupos. • Ha seleccionado, “G : Set”, “G : Rls”, “Move” o “Erase” durante la grabación. • Ha intentado borrar la marca de pista al principio de la primera pista. • Ha intentado borrar una marca de pista para combinar pistas que la grabadora no puede combinar (por ejemplo, una pista grabada en estéreo y otra en monoaural). • Ha intentado sustituir una marca de pista.
NoMARK	• Ha intentado realizar una reproducción de pista con marcador con un disco sin marcadores. ➡ Establezca marcadores (página 28).
NO OPR	• Ha intentado ajustar la inserción automática durante la grabación mediante una conexión digital. • Ha intentado pulsar ❚❚ o T MARK durante la grabación sincronizada.
NO SET	• Ha intentado realizar los siguientes ajustes mientras grababa. — Modo de grabación — Nivel de grabación — Selección de “G-REC” en el menú — Selección de “R-Posi” durante la grabación en un grupo.
No SIG	• La grabadora no ha podido detectar señales digitales de entrada. ➡ Compruebe que la fuente está bien conectada (página 17).

Mensaje de error	Significado/Solución
PbONLY	• Ha intentado grabar o editar un MD comercial pregrabado (Pb significa “playback”, reproducción). ➡ Inserte un MD grabable.
Rd ERR	• La grabadora no puede leer correctamente la información del disco. ➡ Vuelva a insertar el disco. • Se ha insertado un disco Hi-MD. ➡ Los discos Hi-MD no pueden reproducirse en esta grabadora.
Rec ERR	• La grabación no se ha realizado correctamente. ➡ Coloque la grabadora en un lugar donde no haya vibraciones y grabe de nuevo. • El disco está manchado por una película de grasa o marcas de dedos, está arañado o no es un disco estándar. ➡ Intente grabar de nuevo con otro disco.
SAVED	• Ha intentado grabar o editar un MD con la lengüeta en la posición de protección contra grabación. ➡ Deslice la lengüeta hacia atrás (página 58).
Saving	• El reproductor de MD está grabando información (sonidos) desde la memoria del disco. ➡ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica.
SEL GR	• Ha seleccionado “G : Name”, “G : Move” o “G : Ers” mientras la grabadora está parada o reproduce una pista que no pertenece a un grupo. ➡ Seleccione una pista que pertenezca al grupo que desee editar y repita la operación de edición.
TEMP	• La grabadora se ha calentado. ➡ Deje que la grabadora se enfríe.
TOC ERR	• La grabadora no puede leer correctamente la información del disco. ➡ Inserte otro disco. ➡ Si no supone ningún problema, borre todo el disco (página 40).
TrFULL	• Se ha llegado al número de pista 254. ➡ Borre las pistas innecesarias (página 40).
TrPROT	• Ha intentado grabar o editar una pista que está protegida contra el borrado. ➡ Grabe o edite en otras pistas. • Ha intentado editar una pista que se ha transferido de un ordenador. ➡ Transfiera otra vez la pista al ordenador y edítela allí.

Explicaciones

Diferencias entre las entradas digital (óptica) y analógica (línea)

La toma de entrada de esta grabadora funciona como toma analógica y digital. Conecte la grabadora a un reproductor de CD o a una grabadora de cassette mediante una entrada digital (óptica) o una entrada analógica (línea). Para grabar, consulte “Grabación de un MD” (página 16) para grabar mediante la entrada digital (óptica) y “Grabación desde una TV o radio (Grabación analógica)” (página 24) para grabar mediante la entrada analógica (línea).

Diferencia	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (línea)
Fuente conectable	Equipo (reproductor de CD, reproductor de DVD, etc.) con una toma de salida digital (óptica)	Equipo con una toma de salida analógica (línea) (Pletina de cassette, radio, tocadiscos, etc.)
Cable que utiliza	Cable óptico (con un enchufe o minienchufe óptico) (página 17)	Cable de línea (con 2 enchufes fonográficos o un minienchufe estéreo) (página 24)
Señal de la fuente	Digital	Analógica Aunque se conecte a una fuente digital (como un CD), la señal que se envía a la grabadora es analógica.
Las marcas de pista[1)]	Marcado (copiado) automático • en las mismas posiciones que la fuente (cuando la fuente de sonido es un CD o un MD). • después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 71) o de segmento de bajo nivel (con una fuente de sonido que no es un CD o un MD). • cuando la grabadora está en pausa (3 s (segundo) sin sonido durante la grabación sincronizada).	Marcado automático • después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 71) o de segmento bajo nivel. • si se realiza una pausa durante la grabación.
Nivel del sonido grabado	El mismo que el de la fuente. Se puede ajustar también manualmente (control de nivel Digital REC) (“Ajuste manual del nivel de grabación”, página 26).	Se ajusta automáticamente. Se puede ajustar también manualmente (“Ajuste manual del nivel de grabación”, página 26).

[1)] Puede borrar las marcas innecesarias después de la grabación. (“Combinación de pistas (Combine)”, página 39).

Nota

Las marcas de pista se pueden copiar de forma incorrecta:
- si graba desde algunos reproductores de CD o reproductores multidisco con una entrada digital (óptica).
- si la fuente está en modo de reproducción aleatoria o programada mientras se graba con una entrada digital (óptica). En este caso, reproduzca la fuente en el modo de reproducción normal.
- cuando los programas de audio emitido por señal digital (p.e. TV digital) se graban a través de la entrada digital (óptica).

El significado de “no hay sonido”

“No hay sonido” describe una condición de la grabadora en la que el nivel de entrada es de 4,8 mV durante la entrada analógica o inferior a -89 dB durante la entrada digital (óptica) (con 0 dB como total, el nivel máximo grabable para un MiniDisc).

Nota sobre la grabación digital

Esta grabadora usa Serial Copy Management System (Sistema de gestión de copia en serie), que sólo permite realizar copias digitales de primera generación de software comercial pregrabado. Sólo se pueden realizar copias de un MD grabado en casa mediante conexiones analógicas (salida de línea).

Limitaciones en la edición de pistas transferidas desde el ordenador

La unidad se ha diseñado de forma que las funciones de edición (es decir, borrado de pistas, adición de marcas de pista y borrado de marcas de pista) no funcionen para las pistas que se han transferido desde el ordenador. La finalidad es impedir la pérdida de la autorización de transferencia en las pistas transferidas. Para editar esas pistas, vuélvalas a transferir al ordenador y edítelas allí.

Acerca de DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3

Esta grabadora admite DSP TYPE-S, una especificación para pletinas MiniDisc Sony de alto nivel equipadas con procesadores digitales de señales (DSP). Esta especificación permite a la grabadora ofrecer un sonido de alta calidad en las pistas grabadas con el modo MDLP. Puesto que mantiene la compatibilidad con DSP TYPE-R, la grabadora puede ofrecer resultados de calidad superior durante la grabación y reproducción en modo SP (estéreo normal).

Supresión de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de resistencia a sacudidas que la de los reproductores existentes.

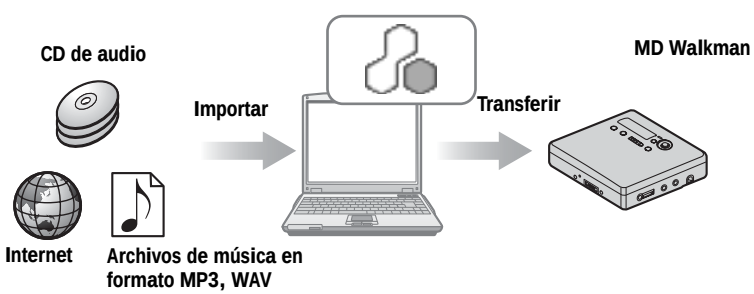
Qué puede hacer con su MD Simple Burner/SonicStage

Qué puede hacer con su MD Simple Burner

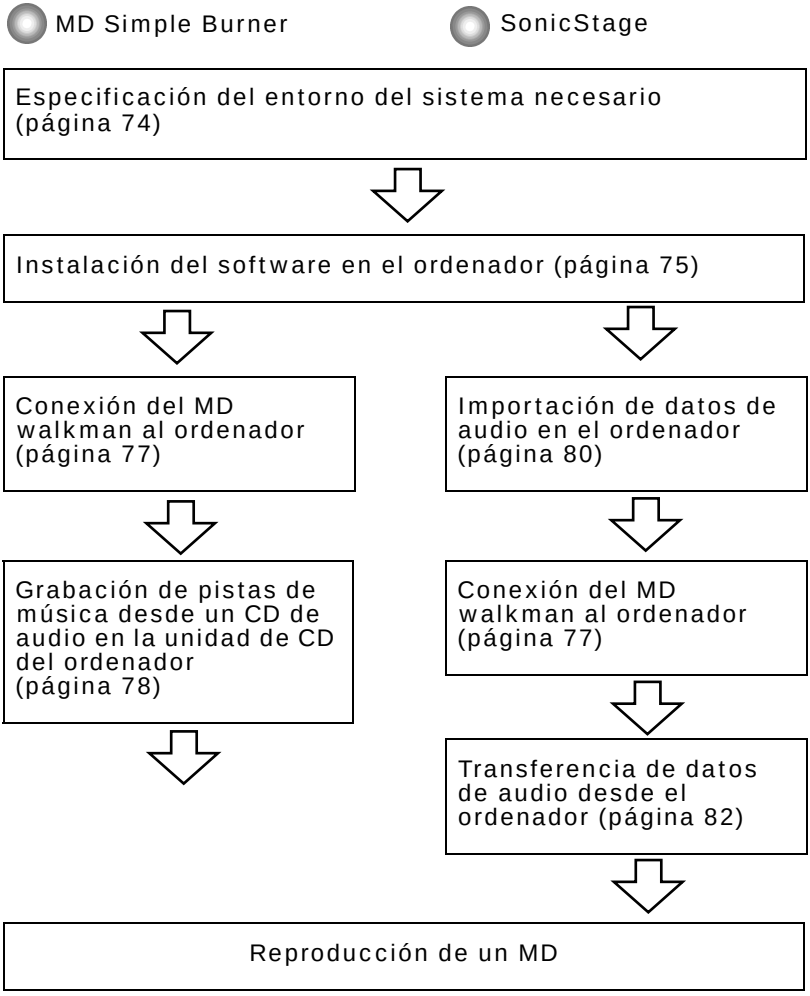
MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en un MD Walkman, sin tener que grabar primero las pistas de música en el ordenador.

Qué puede hacer con SonicStage

SonicStage permite importar datos de audio en el ordenador desde fuentes de música como CD de audio e Internet y después transferir los datos de audio almacenados en el ordenador a un MD.



Flujo operativo básico con el MD Walkman


MD Simple Burner
SonicStage
Especificación del entorno del sistema necesario (página 74)
Instalación del software en el ordenador (página 75)
Conexión del MD walkman al ordenador (página 77)
Grabación de pistas de música desde un CD de audio en la unidad de CD del ordenador (página 78)
Importación de datos de audio en el ordenador (página 80)
Conexión del MD walkman al ordenador (página 77)
Transferencia de datos de audio desde el ordenador (página 82)
Reproducción de un MD

Especificación del entorno del sistema necesario

Requisitos del sistema

Se necesita el siguiente entorno del sistema para utilizar el software SonicStage Ver. 2.0/ MD Simple Burner Ver. 2.0 para el MD Walkman.

Ordenador	IBM PC/AT o Compatible
	• CPU: Pentium II 400 MHz o superior (se recomienda Pentium III 450 MHz o superior) • Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda 1,5 GB o más) (La cantidad de espacio variará según la versión de Windows y el número de archivos de música almacenados en el disco duro.) • RAM: 64 MB o más (se recomienda 128 MB o más)
	Otros • Unidad de CD (que admita reproducción digital por WDM) • Tarjeta de sonido • Puerto USB (admite USB (anteriormente USB 1.1))
Sistema operativo	Instalado de fábrica: Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/ Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/ Windows 98 Second Edition
Pantalla	Color de alta densidad (16 bits) o superior, 800 × 600 puntos o más (se recomienda 1024 × 768 puntos o más)
Otros	• Acceso a Internet: para registro de Web, servicios EMD y CDDB • Windows Media Player (versión 7.0 o posterior) instalada para reproducir archivos WMA

Los siguientes entornos no admiten este software:

- Sistemas operativos distintos de los indicados arriba
- Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
- Un entorno que sea una actualización del sistema operativo original instalado por el fabricante
- Entorno de inicio múltiple
- Entorno multimonitor
- Macintosh

Notas

- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.
- El formato NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professional sólo se puede utilizar con los ajustes estándar (de fábrica).
- Tampoco se asegura el funcionamiento correcto de la función de suspensión, apagado o hibernación en todos los ordenadores.
- Para los usuarios de Windows 2000 Professional, es necesario instalar el Service Pack 3 o una versión posterior antes de utilizar el software.

Instalación del software en el ordenador

Antes de la instalación del software

- Asegúrese de cerrar todos los programas de detección de virus, ya que éstos suelen necesitar gran cantidad de recursos del sistema.
- Cuando utilice el MD Walkman, asegúrese de instalar el software con el CD-ROM suministrado.
  - — Si OpenMG Jukebox, SonicStage o Net MD Simple Burner ya están instalados, la nueva versión sobrescribirá el software anterior. La nueva versión mantiene las funciones de la versión anterior y, además, cuenta con funciones nuevas.
  - — Si SonicStage Premium o SonicStage Simple Burner ya están instalados, el software anterior coexistirá con la nueva versión.
  - — Aún podrá utilizar datos musicales registrados por una versión anterior del software, incluso después de que SonicStage Ver. 2.0 se haya instalado. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales. Para realizar copias de seguridad de los datos, consulte [Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco] en Ayuda de SonicStage.

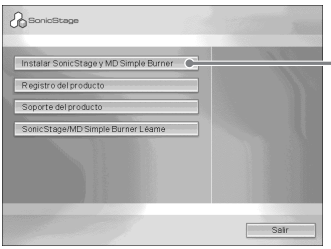
1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD del ordenador.

El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece la ventana de instalación.
Según la zona geográfica, puede aparecer una ventana que le pida seleccionar su país. En este caso, siga las instrucciones que aparecen.

continúa

3 Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.



Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner]

Lea las instrucciones atentamente.
Según la zona geográfica, puede que los botones que no sean de [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] sean diferentes de los que aparecen en la ilustración anterior.
La instalación puede tardar de 20 a 30 min (minuto), dependiendo del entorno del sistema.
Asegúrese de que reinicia el ordenador sólo cuando haya terminado la instalación.

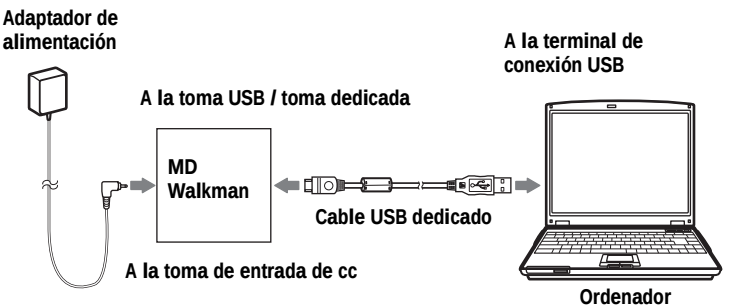
¿Se ha realizado la instalación correctamente?
Si se produce algún problema durante la instalación, consulte “Solución de problemas” (página 92).

Conexión del MD Walkman al ordenador

Una vez terminada la instalación del software, conecte el MD Walkman al ordenador.

1 Inserte un disco grabable en el MD Walkman.

2 Conecte la fuente de alimentación y el MD Walkman al ordenador con el cable USB dedicado suministrado.


Adaptador de alimentación
A la terminal de conexión USB
A la toma USB / toma dedicada
MD Walkman
Cable USB dedicado
A la toma de entrada de cc
Ordenador

3 Compruebe las conexiones.

Si las conexiones se han realizado correctamente, “PC→→MD”* aparece en la pantalla del MD Walkman.

* Según el MD Walkman, puede que aparezca “Net MD”.

Nota

Si utiliza el MD Walkman conectado al ordenador, se recomienda ejecutar la grabadora desde una toma de ca Si utiliza una pila para ejecutar el MD Walkman, asegúrese de utilizar una pila seca o una pila recargable totalmente cargada. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio por falta de energía en las pilas.

Grabación mediante operaciones del ordenador

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en el MD Walkman.
Para iniciar el MD Simple Burner, haga clic en [Inicio] – [Todos los programas]* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

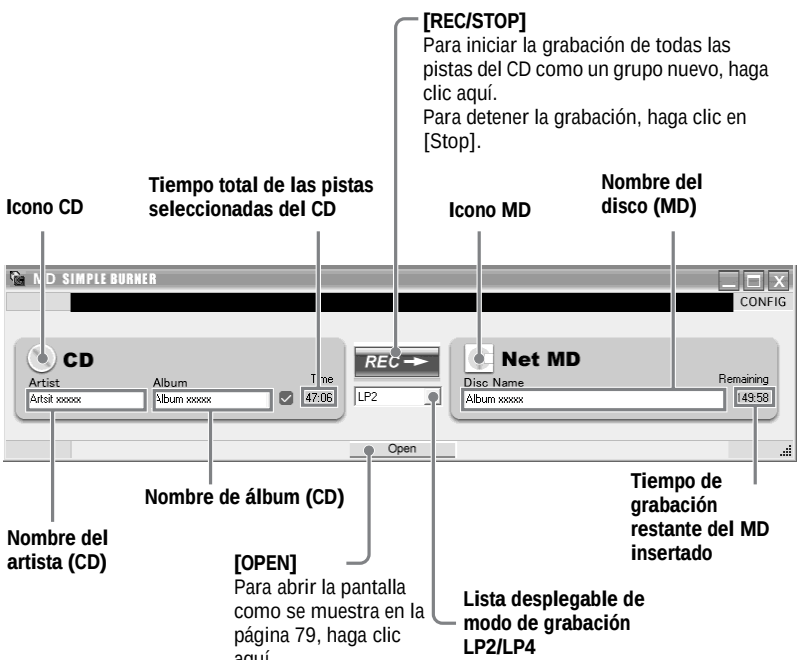
* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Existen otras formas de iniciar el MD Simple Burner:
- Haga doble clic en el icono MD Simple Burner de la bandeja de tareas o haga clic con el botón derecho y seleccione [Show Standard Mode].
- Haga doble clic en el icono de acceso directo MD Simple Burner del escritorio.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD de audio con la marca con el MD Simple Burner.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.

Ventana para grabar todas las pistas del CD



Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio

Información de pistas (CD)

[CONFIG]
Haga clic aquí para realizar las operaciones siguientes:
-Establecer la unidad de CD-ROM
-Ver la información de versión del MD Simple Burner
-Confirmar la información del CD registrada en la CDDB

Nombre del artista

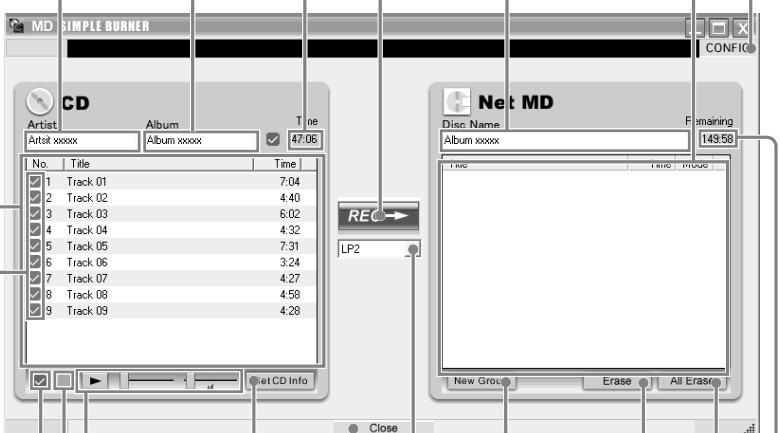
Tiempo total de las pistas seleccionadas del CD

Título del álbum

[REC/ STOP]

Nombre del disco (MD)

Información de pistas (MD)
Puede cambiar el nombre y el número de pista



[Get CD Info]
La información de un CD de audio (nombre del álbum, título de pista, etc.) aparecerá en la lista de pistas.

[New Group]

Lista desplegable de modo de grabación

[CLOSE]
Para cerrar la pantalla como se muestra en la página 78, haga clic aquí.

Sección de funcionamiento del CD
Utilice estos controles para confirmar las pistas del CD de audio que se grabarán

Para eliminar la selección de todas las pistas, haga clic aquí.

[Erase]

Para seleccionar todas las pistas, haga clic aquí.

[All Erase]

Casillas de verificación
Marque las casillas de las pistas que desea grabar

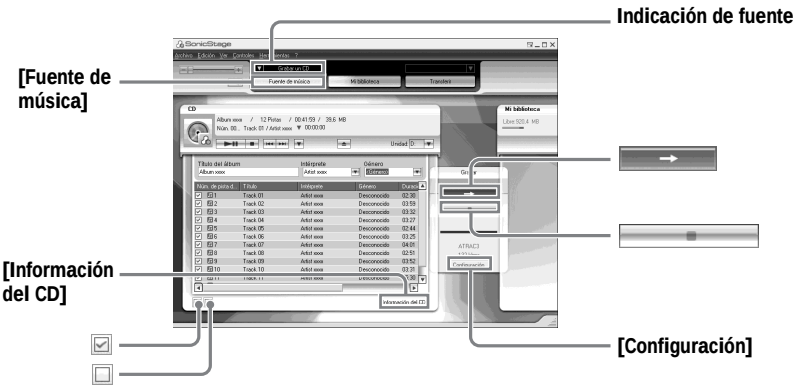
Tiempo restante del MD insertado

Importación de datos de audio

Esta sección explica cómo grabar y almacenar datos de audio de un CD de audio en Mi biblioteca de SonicStage, en el disco duro del ordenador.
Puede grabar o importar música de otras fuentes como Internet o el disco duro del ordenador. Consulte Ayuda de SonicStage para obtener más información.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD de audio con la marca con el SonicStage.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.



1 Inicie SonicStage.

Seleccione [Inicio] – [Todos los programas]* – [SonicStage] – [SonicStage].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/ Windows 98 Second Edition

SonicStage se inicia y aparece la ventana principal.

También puede iniciar SonicStage haciendo doble clic en (icono [SonicStage]) en el escritorio.

2 Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

La indicación de fuente de la parte superior izquierda de la pantalla cambia a [Grabar un CD].

3 Haga clic en [Fuente de música].

El contenido del CD de audio aparece en la lista de fuentes de música (en el lado izquierdo de la pantalla).

4 Si es necesario, haga clic en ☑ para eliminar la selección de pistas que no desea grabar.

Si elimina la selección de una casilla por error, vuelva a hacer clic en la casilla para restablecer la selección.
Para seleccionar todas las casillas, haga clic en ☑.
Para eliminar la selección de todas las casillas, haga clic en ☐.

5 Si es necesario, cambie el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

Cuando haga clic en [Configuración] en el lado derecho de la pantalla, aparecerá el cuadro de diálogo “Formato de grabación del CD [Mi biblioteca]”. El cuadro de diálogo le pedirá que seleccione el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

6 Haga clic en .

Comenzará la grabación de las pistas seleccionadas en el paso 4.

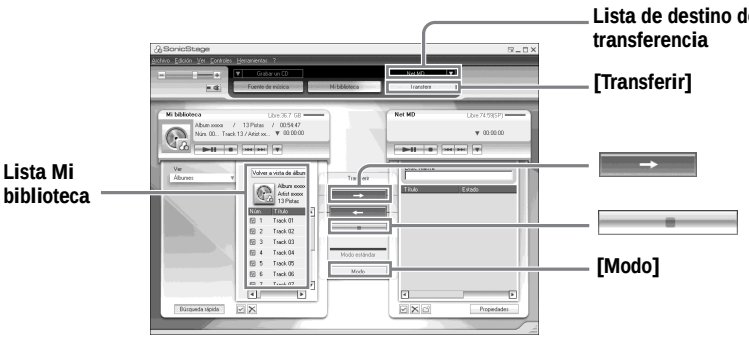
Para detener la grabación

Haga clic en .

Si la información del CD como el título del álbum, el nombre del artista y los nombres de pistas no se obtiene automáticamente, haga clic en [Información del CD] en el lado derecho de la pantalla. Al hacerlo, el ordenador debe estar conectado a Internet.

Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman

Los datos de audio almacenados en Mi biblioteca de SonicStage pueden transferirse al MD Walkman cuantas veces desee.



1 Conecte el MD Walkman al ordenador.

Tras realizar las conexiones, “Net MD” aparece en la lista de destino de transferencia, en la parte superior derecha de la pantalla.
Para obtener más información sobre las conexiones, consulte “Conexión del MD Walkman al ordenador” (página 77).
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Haga clic en [Transferir].

La pantalla cambia a Transferir (Net MD).

3 Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
Para transferir todas las pistas del álbum, haga clic en el álbum.

4 Cambie el modo de transferencia, si es necesario.

Haga clic en [Modo] en el centro de la pantalla para mostrar el cuadro de diálogo “Configuración del modo de transferencia” (para Net MD) y seleccione el modo de transferencia.

5 Haga clic en .

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

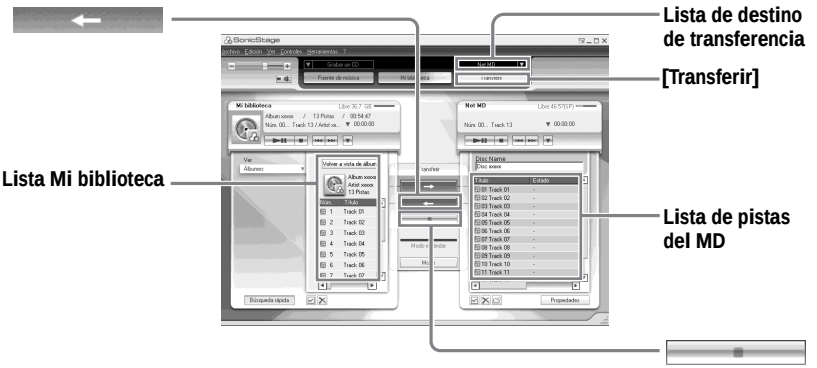
Para detener la transferencia

Haga clic en .

Notas

- La transferencia fallará y aparecerá un mensaje de error en los siguientes casos:
  —Cuando no haya suficiente espacio libre en el disco.
  —Cuando la pista esté sujeta a restricciones de reproducción.
- Las funciones de suspensión, apagado e hibernación del sistema no funcionarán durante la transferencia.
- Según el tipo de texto y el número de caracteres, puede que el texto introducido por SonicStage no se muestre en el MD Walkman conectado. Esto se debe a las limitaciones del MD Walkman conectado.
- Cuando utilice el MD Walkman conectado al ordenador, asegúrese de utilizar una pila nueva. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio por falta de energía en las pilas.

Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador



Transferencia del MD Walkman al ordenador

Los datos de audio que se han transferido y almacenado del ordenador al MD pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador.

1 Conecte el MD Walkman al ordenador.

Tras realizar las conexiones, “Net MD” aparece en la lista de destino de transferencia, en la parte superior derecha de la pantalla.
Para obtener más información sobre las conexiones, consulte “Conexión del MD Walkman al ordenador” (página 77).
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Haga clic en [Transferir].

La pantalla cambia a Transferir (Net MD).

3 En la lista Net MD del lado derecho de la pantalla, haga clic para seleccionar las pistas que desea transferir al ordenador.

4 Haga clic en en el centro de la pantalla.
Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la transferencia

Haga clic en .

Nota

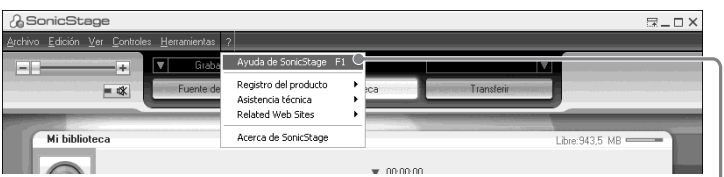
Las pistas transferidas al MD Walkman desde otro ordenador no pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de su ordenador.

Uso de Ayuda de SonicStage

Ayuda de SonicStage proporciona más detalles sobre cómo utilizar SonicStage. Ayuda de SonicStage permite buscar información fácilmente a partir de una lista de operaciones, como “Importación de datos de audio” o “Transferencia de datos de audio”, a partir de una exhaustiva lista de palabras clave o escribiendo palabras que pueden llevarle a las explicaciones adecuadas.

Para mostrar Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Ayuda] – [Ayuda de SonicStage] mientras SonicStage esté ejecutándose.



[Ayuda de SonicStage]

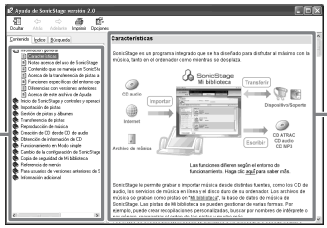
Puede mostrar Ayuda de SonicStage a través de la siguiente selección:
[Inicio] – [Todos los programas]*– [SonicStage] – [Ayuda de SonicStage].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Notas

- En Ayuda de SonicStage, “Dispositivos/soportes” es el término general para el dispositivo externo como el MD Walkman, el Network Walkman y el CD Walkman.
- Siga las instrucciones de su proveedor de servicios de Internet en relación a cuestiones como el sistema recomendado.

Introducción a Ayuda de SonicStage



1 Haga doble clic en [Información general] en el marco del lado izquierdo.

2 Haga clic en [Acerca de este archivo de Ayuda].
La explicación aparecerá en el marco del lado derecho.

3 Lea el texto.
Desplace la pantalla si es necesario.
Haga clic en las palabras subrayadas para consultar sus explicaciones.

Búsqueda de una palabra dentro de una explicación

1 Haga clic en [Búsqueda] para abrir la ventana "Búsqueda".

2 Escriba las palabras.

3 Haga clic en [Enumerar temas].
Se mostrará una lista de las palabras buscadas.

4 Haga clic para seleccionar el elemento deseado de los que se muestran.

5 Haga clic en [Mostrar].
Se mostrará una explicación del elemento seleccionado.

Referencias a Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Contenido] en el lado izquierdo de la ventana Ayuda para ver una lista de elementos para cada operación. Haga clic en cualquiera de los elementos para obtener más información.

Importación de datos de audio al ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Importar datos de audio de Internet	[Importación de pistas] – [Compra de pistas en un sitio de servicio de música]
Importar archivos de audio del ordenador en SonicStage	[Importación de pistas] – [Importación de archivos de música]

Audición de datos de audio del ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Escuchar datos de audio de la unidad de CD o Mi biblioteca	[Reproducción de música] – [Reproducción de un CD de audio] o [Reproducción de una pista de Mi biblioteca]
Escuchar datos de audio del MD Walkman conectado al ordenador	[Reproducción de música] – [Reproducción de una pista de un dispositivo o soporte]

Gestión y edición de pistas importadas

Para	Ayuda de SonicStage
Cambiar información relacionada con la descarga de información del CD	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la configuración para obtener información de CD]
Editar un álbum Borrar las pistas	[Gestión de pistas y álbumes] – [Creación y edición de álbumes]
Cambiar el destino directamente para el almacenamiento de pistas	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la ubicación de almacenamiento de archivos grabados]

Copias de seguridad de datos de audio

Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales como precaución ante posibles fallos del disco duro o en el caso de que se sustituya el ordenador.

Para	Ayuda de SonicStage
Realizar copias de seguridad de los datos de audio de Mi biblioteca	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco]
Buscar información sobre la copia de seguridad de SonicStage	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Preguntas más frecuentes: Acerca de Copia de seguridad SonicStage]

Solución de problemas

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar información sobre la solución de problemas	[Información adicional] – [Solución de problemas]

Búsqueda de información

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar palabras desconocidas	[Información adicional] – [Glosario]
Buscar los tipos de datos de audio que puede gestionar SonicStage	[Información general] – [Contenido que se maneja en SonicStage]
Buscar los tipos de funciones que pueden utilizarse con SonicStage	[Información general] – [Características]

Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner

Para desinstalar SonicStage/MD Simple Burner, efectúe los procedimientos que se indican a continuación.

1 Haga clic en [Inicio] – [Panel de control]*.

* [Configuración] – [Panel de control] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

2 Haga doble clic en [Agregar o quitar programas].

3 Haga clic en [SonicStage 2.0.xx] o [MD Simple Burner 2.0.xx] en la lista "Programas actualmente instalados" y, a continuación, en [Cambiar o quitar]*.

Siga las instrucciones que aparecen y reinicie el ordenador. La desinstalación finaliza cuando el ordenador se ha reiniciado.

* [Cambiar/Quitar] en el caso de Windows 2000 Professional, [Agregar/Quitar] en el caso de Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Nota

Al instalar SonicStage Ver. 2.0/MD Simple Burner Ver. 2.0, OpenMG Secure Module 3.4 se instala al mismo tiempo. No borre OpenMG Secure Module 3.4, ya que puede que otro software lo utilice.

Protección de los derechos de autor

La tecnología de OpenMG permite al usuario disfrutar de la música digital al mismo tiempo que se mantienen los derechos de autor. SonicStage cifra los archivos de audio en formato OpenMG y los almacena en el disco duro del ordenador para evitar que se distribuyan de forma no autorizada.

Restricción sobre el contenido de audio

El contenido de audio digital de alta calidad está disponible mediante servicios de distribución de música en Internet. Para proteger los derechos de autor de sus propietarios ante una distribución no autorizada, el contenido de audio se distribuye con determinadas restricciones en la grabación y reproducción. Por ejemplo, puede que esté limitado el período de reproducción o el número de veces que se puede reproducir.

Solución de problemas

Consulte los siguientes pasos si se produce algún problema al utilizar SonicStage/MD Simple Burner.

1 Compruebe si el problema aparece en esta sección “Solución de problemas”.

2 Compruebe si el problema aparece en Ayuda de SonicStage al utilizar SonicStage.

3 Si no puede resolver el problema después de consultar las referencias anteriores, consulte la tabla que aparece a continuación y luego póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Ordenador • Fabricante: • Modelo: • Tipo: ordenador de escritorio / ordenador portátil
Nombre del sistema operativo:
Capacidad de RAM:
Unidad de disco duro (que contiene SonicStage/MD Simple Burner y datos de audio) • Capacidad de la unidad: • Espacio libre:
Versión del software • SonicStage Ver. 2.0[1)] • MD Simple Burner Ver. 2.0[2)]
Mensaje de error (si aparece alguno):
Si utiliza una unidad de CD-ROM externa conectada • Fabricante: • Modelo: • Tipo: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Otros ( ) • Tipo de conexión al ordenador: PC Card / USB / IEEE1394 / Otros ( )
Si se utiliza otro dispositivo con conexión USB • Nombre del dispositivo (o dispositivos):

1) Para comprobar la versión del software SonicStage, vaya a [Ayuda] – [Acerca de SonicStage] en la ventana SonicStage.

2) Para comprobar la versión del software MD Simple Burner, vaya a [CONFIG] – [Version] en la ventana MD Simple Burner.

El software no puede instalarse en el ordenador

Problema	Causa/Solución
La instalación no se ha realizado correctamente.	Está utilizando un sistema operativo que no admite este software. → Consulte la página 74 para obtener más información. No se han cerrado todas las aplicaciones de Windows. → Si inicia la instalación mientras se están ejecutando otros programas, puede provocar un funcionamiento incorrecto. Esto suele ocurrir con programas que necesitan gran cantidad de recursos del sistema, como, por ejemplo, los programas de detección de virus. No hay suficiente espacio libre en el disco duro. → Se necesitan 200 MB o más de espacio libre en el disco duro.
La instalación parece haberse parado antes de terminar.	Compruebe si ha aparecido algún mensaje de error detrás de la ventana de instalación. → Pulse la tecla [Tab] mientras mantiene pulsada la tecla [Alt]. Si aparece un mensaje de error, pulse la tecla [Enter]. Se reanudará la instalación. Si no aparece ningún mensaje, la instalación sigue en curso. Espere un rato.
La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos.	La instalación continúa con normalidad. Espere unos instantes. La instalación puede tardar 30 min (minuto) o más, dependiendo de la unidad de CD o del entorno del sistema.

Uso de un MD Walkman conectado al ordenador

Problema	Causa/Solución
El ordenador no reconoce el MD Walkman.	El MD Walkman no está bien conectado al ordenador con el cable USB dedicado suministrado. → Vuelva a conectar el MD Walkman al ordenador firmemente. No hay ningún disco insertado en el MD Walkman. → Compruebe si hay un disco insertado en el MD Walkman. El controlador de Net MD no está instalado. → Instale el software SonicStage/MD Simple Burner utilizando el CD-ROM suministrado.
A pesar de haber utilizado el cable USB dedicado para conectar el MD Walkman al ordenador, el visor del MD Walkman no indica que está conectado.	Reconocer SonicStage tarda un tiempo. Espere unos instantes. La otra aplicación de software está ejecutándose. → Vuelva a conectar el cable USB dedicado suministrado tras un instante. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el MD Walkman, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el cable USB dedicado.
La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos.	El cable USB dedicado suministrado está desconectado. → Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado. Se han realizado las conexiones a través de un concentrador USB. → No se garantiza el funcionamiento a través de conexiones con concentradores USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador.

Índice alfabético

A

Accesorios
- opcional 60
- suministrados 10

AVLS 53

Ayuda de SonicStage 86

B

Borrar
- grupo 48
- pistas 40
- un disco entero 41

C

CDDB 74

CD-ROM 75

Combinar pistas 39

Comprobar
- posición de reproducción 27
- tiempo restante 21, 27

Conectar 77

Conexión
- analógica 24
- digital 17
- mando giratorio 32

D

Desinstalar 90

Disco duro
- espacio libre 74

Dividir
- directamente 39
- prueba 39

DSP TYPE-S 71

E

Entorno del sistema 74

Etiquetar
- disco 36
- pistas 36

G

G-PROTECTION 71

Grabación
- adición de marcas de pista 24
- analógica 24
- con micrófono 24
- digital 16
- modo MDLP 23
- nivel 26
- sin volver a escribir las pistas 52
- sincronizada 22

Grabación manual. 26

Group Program Play 44

Grupo
- ajuste 44
- borrado 48
- cambio de orden 47
- grabación 42
- liberación 45
- reproducción 43
- salto 43

I

Importar 80

Iniciar (software)
- MD Simple Burner 78
- SonicStage 80

Inserción automática 24

Instalar 74

L

Limitaciones del sistema 74

Limpieza 58, 59

continúa

M
Mando giratorio 34
Marca de pista
Añadir (Dividir) 38
Borrar (Combinar) 39
Marcador
añadir 28
reproducir 29
MD Simple Burner 78
MDLP 23
Menús 54
Mi biblioteca 80
Modo de grabación (velocidad de bits) 81
Modo de reproducción
grupos 43
pistas 28
Mover
grupos 46
pistas 37
N
Net MD 71
No hay sonido 71
Nombre
disco 36
grupos 46
pistas 36
O
OpenMG Secure Module 3.4 90
P
Protección de los derechos de autor 91
Puerto USB 74
Q
Quick Mode 52
S
Servicio EMD 74
Sistema estéreo de automóvil 31
SonicStage 80
T
Transferir
al MD Walkman 82
al ordenador 84
U
Unidad de CD 74
USB
cable 10
V
Volver a etiquetar 37
W
Windows 2000 Professional 74, 78, 80, 86, 90
Windows 98 Second Edition 74, 78, 80, 86, 90
Windows Media Player 74
Windows Millennium Edition 78, 80, 86, 90
Windows XP Home Edition 74
Windows XP Media Center Edition 74
Windows XP Media Center Edition 2004 74
Windows XP Professional 74
WMA 74

Impreso utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

http://www.sony.net/

Printed in Malaysia

* 3 2 6 5 9 7 6 7 1 * (1)